

DIRVA

SECOND CLASS USPS 157-530

THE LITHUANIAN NATIONAL NEWSPAPER
19807 CHEROKEE AVENUE • CLEVELAND, OHIO 44119
VOL. LXXIX APRIL - BALANDŽIO 21, 1994 Nr. 16

TAUTINĖS MINTIES LIETUVIŲ LAIKRASTIS



Lietuvos nacionalinė
M. Mažvydo biblioteka

Trys milžinai. Kauno Karininkų ramovės rūmų fasado skulptūra. 1937. Granitas.
Skulptorius B. Pundzius (1907-1959)

LIETUVOS PILIETYBĖ – LIETUVOS PASAS

(Lietuvos Generalinio konsulo Los Angeles informacija)

Pagal vėliausius Lietuvos įstatymus Lietuvos pilietybę galima gauti neprarandant ar neatsisakant JAV pilietybės. Visus asmenis, siekiančius atstatyti Lietuvos Respublikos pilietybę ir gauti Lietuvos Respublikos piliečio pasą, sąlyginai galima suskirstyti į dvi grupes:

1. Asmenys, turėję Lietuvos Respublikos pilietybę iki okupacijos, pasitraukę iš Lietuvos ir dabar turintys JAV pilietybę arba pastoviai gyvenantys JAV.

Šie asmenys turi užpildyti visas anketas ir grąžinti jas kartu su Lietuvos Respublikos pažymėjimo, gimimo metrikų bei kitų dokumentų, liudijančių jų gimimo vietą ir laiką, kopijomis. Tais ir kitais dokumentais gali būti senas Lietuvos Respublikos pasas, mokslo pažymėjimas, karo tarnybos pažymėjimas ir pan. Pabrėžiame gimimo metrikų svarbą. Asmenys, neturintys gimimo metrikų, gali užpildyti anketą dokumentų paieškai Lietuvos archyvuose. Užpildytą anketą reikia atsiųsti į Lietuvos Respublikos Konsulatą New Yorke,

iš kur ji bus persiųsta į Lietuvos Užsienio reikalų ministeriją.

Be minėtų dokumentų reikia atsiųsti dokumento, nurodančio asmens statusą JAV, kopiją. Tai turi būti pirmo puslapio su pavarde ir nuotrauka arba "Green Card" kopija. Jei dėl natūralizacijos, santuokos ar kitų priežasčių buvo keičiamas vardas ar pavardė, reikalinga tai patvirtinančio dokumento (natūralizacijos akto, teismo sprendimo, santuokos liudijimo) kopija.

Visų dokumentų, kurie išduoti ne Lietuvoje, kopijos būtinai turi būti patvirtintos notaro. Gavus šiuos dokumentus, jie bus legalizuoti Lietuvos Generaliniame Konsulate New Yorke. Už legalizavimą yra imamas Konsulinės rinkliavos tarifais numatytas mokestis, – 10 USD už kiekvieną dokumentą.

SSRS išduotų dokumentų tvirtinti notariškai ir legalizuoti nereikia.

Surinkus visus minėtus dokumentus, dar reikia pridėti 4 nuotraukas (tinka tos,

kurios daromos JAV pasui) ir 38 USD čekį "Consulate General of Lithuania" vardu.

Atkreipiame Jūsų dėmesį, kad Lietuvos Respublikos pasus išduoda ne Generalinis Konsulatas New Yorke, o Lietuvos Respublikos Vidaus reikalų ministerija (VRM). Todėl visa procedūra nuo dokumentų pateikimo Generaliniam Konsulatui iki paso išdavimo užtrunka ilgą laiką. Jei asmenys, norintys atstatyti Lietuvos pilietybę, artimiausiu metu ruošiasi vykti į Lietuvą, jiems būtų patogiau ir greičiau tvarkyti dokumentus Lietuvos Respublikos Migracijos departamente (Saltoniškių 19, 2000 Vilnius).

Jei Lietuvos Respublikos piliečio pažymėjimas yra išduotas Lietuvoje, tuomet reikia pildyti tik prašymą išduoti pasą.

2. Asmenys, gimę Lietuvoje po karo ir dėl įvairių priežasčių atvykę į JAV.

Dažniausiai tai tie asmenys, atvykę į JAV dirbti, mokytis, gydytis ar pan., kurie nori pakeisti turimą SSRS pasą į Lietuvos Res-

PIETŲ AFRIKOS RINKIMUS STEBĖS LIETUVOS DELEGACIJA

Š. m. balandžio mėnesio pabaigoje pirmuosius Pietų Afrikos demokratinius ir visoms rasėms atvirus rinkimus į naująjį krašto parlamentą stebės ir Lietuvos atstovai. Lietuvių delegacijos penketas narių įsijungs į didžiulę Jungtinių Tautų organizuojamą stebėtojų misiją, kurioje dalyvaus daugiau kaip 1,800 žmonių.

Pirmieji laisvi rinkimai Pietų Afrikos Respublikoje (PAR) vyksta ilgos ir sunkios krašto konsolidacijos bei suartėjimo proceso, prasidėjusio 1992 m., pabaigoje.

Rinkimai nuolat pavojuje – ypač dideli rūpestį kelia Pietų Afrikos valstybės suirutės gresmė, kurią anot rinkimų šalininkų kelia kai kurių dabartinių PAR teritorinių vienetų valdininkai.

Artėjantys rinkimai bus vieni iš labiausiai stebimų pasaulio istorijoje. Apie 3,000 asmenų stebės rinkimų procesą, išsiskirstę į 9,000 PAR rinkiminių apygardų. Stebėtojų misiją koordinuoja Jungtinių Tautų Organizacija, kuri pati siunčia 1,800 stebėtojų. Liku-

sius stebėtojus siunčia Europos Sąjunga, Britų Sandraugos kraštai, ir Afrikos Vienybės Organizacija (OAU).

Pietų Afrikos rinkėjai balandžio 26-28 dienomis rinks 400 nacionalinės asamblėjos deputatų bei 424 provincijų parlamentų atstovus.

Lietuvos delegacija išvyksta į Johannesburgą balandžio 17-19 dienomis. Šiame mieste lietuviai su visais stebėtojais dalyvaus trijų dienų stebėtojų kursuose, po kurių grupė bus išskirstyta ir išsiuntinėta po tolimus PAR rajonus ir regionus. Stebėtojų misijos darbas tęsis apie dvi savaites.

Lietuvos stebėtojų grupę sudaro: Aloyzas Sakalas, Seimo pirmininko pavaduotojas; Dainius Voveris, Užsienio Reikalų Ministerijos Azijos, Afrikos ir Okeanijos skyriaus vedėjas; Gintė Damušytė, Lietuvos Misijos JT patarėja; Darius Sužiedėlis, Lietuvos Misijos JT patarėjas; Darius Žilys, Lietuvos Teisingumo Ministerijos atstovas.

(LR Misija JTO)

publikos pasą. Šiuo atveju Lietuvos Respublikos VRM reikalauja grąžinti SSRS pasą. Pabrėžiame, kad Lietuvos Generalinis Konsulatas turi teisę priimti dokumentus tik tų asmenų, kurie atvyko į JAV su darbo arba studentiška viza.

Reikalavimai yra panašūs kaip ir pirmame punkte – trys arba viena (jei piliečio pažymėjimas išduotas Lietuvoje) anketa, piliečio pažymėjimo, gimimo liudijimo ir, jei reikia, santuokos liudijimo kopijos. Būtina pateikti SSRS vidaus paso originalą ir SSRS užsienio paso visų puslapių kopijas. Studentams dar reikia pateikti siuntimą studijoms (jei turi).

Asmenys, išvykę pastoviai gyventi į JAV, turi įrodyti, kad jie neįgijo kitos valstybės pilietybės. Dažniausiai užtenka "Green card" kopijos, nors išvykę iš Lietuvos su Izraelio viza dar turi pateikti dokumentą, patvirtinantį, kad jie neįgijo Izraelio pilietybės. Šiems asmenims reikėtų kreiptis į Izraelio Generalinį Konsulatą New Yorke.

Asmenys, kurie nespėjo

gauti Lietuvos Respublikos pilietybės pažymėjimo, gali atstatyti Lietuvos pilietybę pagal tėvus arba senelius. Tam jie taip pat turi pateikti tėvų arba senelių Lietuvos Respublikos pasų arba kitų dokumentų, liudijančių tėvų arba senelių pilietybę, kopijas.

Notarizavimo ir legalizavimo taisyklės taip pat tos pačios – reikia tvirtinti kopijas dokumentų, išduotų ne Lietuvoje ir ne SSRS.

Be to, taip pat būtina pateikti 4 nuotraukas pasui ir 38 USD čekį "Consulate General of Lithuania" vardu.

Turint klausimų, prašome kreiptis į Lietuvos Respublikos Generalinį Konsulatą New Yorke telefonu (212) 582-1345.

Čia aprašyti procedūrai šalia įvairių dokumentų reikalinga užpildyti tris blankus: PAREIŠKIMAS, PRAŠYMAS ir PASIŽADĖJIMAS. Ieškant dokumentų per Lietuvos valstybės archyvą reikia užpildyti ANKETĄ. Visi blankai galima gauti iš New Yorko Generalinio Konsulato.

("Žynys" 1994, balandis)

Girdėta iš Vilniaus

• **KRIKŠČIONYS DEMOKRATAI – UŽ REALIĄ POLITIKĄ.** Balandžio 13 d. Lietuvos krikščionių demokratų partijos valdybos pirmininkas Povilas Katilius spaudos konferencijoje Seimo rūmuose išdėstė partijos požiūrį į svarbiausias problemas. Partijos nuomone, imtis iniciatyvos dėl pirmalaikių rinkimų / jų tikslas – pakeisti Lietuvos raidos kryptį / bus galima tik tuomet, kai tautos dauguma parodys nusistatymą rinkimais pasiekti būtinų pakeitimų. Nesėkmingas referendumas ir rinkimai galėtų net padidinti žalą Lietuvai. Krikščionys demokratai yra už tai, kad nauji savivaldybių rinkimai vyktų 1995 m. pavasarį, pasibaigus dabartinių savivaldybių įgaliojimams. "Surengti pirmalaikius savivaldybių rinkimus yra suinteresuota valdančioji partija, kad, laimėjusi juos, dar labiau įtvirtintų savo totalinę valdžią," sakė Katilius. Specialioje rezoliucijoje pareiškiamas susirūpinimas dėl krašto apsaugos sistemos griovimo.

• **I STRASBŪRĄ.** Balandžio 13 d. Prezidentas A. Brazauskas išskrido į Strasbūrą. Jį lydinčioje delegacijoje – patarėjas užsienio politikos klausimais, ambasadorius Justas Paleckis, LDDP frakcijos Seime seniūnas Justinas Karosas, Prezidento atstovas spaudai Nerijus Maliukevičius. Strasbūre prie delegacijos prisijungs Lietuvos ambasadorius Prancūzijoje Osvaldas Balakauskas, misijos Europos Taryboje laikinasis reikalų patikėtinis Aurimas Taurantas.

Algirdo Brazausko kalba Europos Tarybos parlamentinėje Sesijoje numatyta ketvirtadienį, 11 val. 30 min. vietos laiku. Jis ketina išdėstyti bendrą trijų Baltijos valstybių požiūrį į suartėjimą su Europos struktūromis, santykius su Rusija, kitais aktualiais klausimais. Vėliau Lietuvos vadovas atsakys į parlamentarų klausimus. Manoma, kad proga užduoti klausimą, turėtų pasinaudoti ir Strasbūre skandalingai viešintis Rusijos liberalų demokratų partijos lyderis Vladimiras Žirinovskis.

A. Brazausko vizito programoje taip pat numatyti susitikimai su ET Parlamentinės Asamblėjos prezidentu Miguel Angel Martinez, savo kadenciją baigiančia ET generaline sekretore Catherine Lalumiere. Lietuvos Prezidentas su mandagumo vizitu aplankys Strasbūro miesto merę Catherine Trautman. Balandžio 14-osios vakare A. Brazauskas sugrįš į Vilnių.

• **ŠVEDIJOS GINKLUOTŲJŲ PAJĖGŲ VADO VIZITAS.** Balandžio 14 d. į Lietuvą su oficialiu dviejų dienų vizitu atvyksta Švedijos ginkluotųjų pajėgų vadas generolas Bengt Gustafson su žmona ir kiti pareigūnai.

Bendradarbiavimas tarp Lietuvos krašto apsaugos ir Švedijos gynybos ministerijų prasidėjo prieš metus, kai Lietuvą aplankęs Švedijos gynybos ministras pasisiūlė padėti įrengti oro erdvės, jūros ir sausumos sienų kontrolės sistemas. Pernai rudenį Švedijos karo laivai į Klaipėdą atplukdė karinės įrangos siuntą Lietuvai.

B. Gustafsonas Lietuvoje susitiks su Seimo pirmininku Č. Juršėnu, Krašto apsaugos ministru L. Linkevičiumi, kariuomenės vadu J. Andriškevičiumi, lankysis lauko kariuomenės brigados "Geležinis vilkas" štabe. Penktadienį svečiai lankysis Meškiūčių kariniame aerodrome, iš kurio išskris namo.

• **PREZIDENTAS SUTIKO BŪTI BLAIVYBĖS DRAUGIJOS GLOBĖJU.** Lietuvos Prezidentas sutiko būti blaivybės draudijos "Baltų ainiai" globėju. Su prašymu tapti "Baltų ainių" globėju į šalies vadovą kreipėsi kovo pabaigoje vykusio III-ojo blaivybės draugijos suvažiavimo delegatai. Prezidentui buvo įteiktas laiškas. Atsakomajame laiške Algirdas Brazauskas rašo, kad jis "ir protu, ir širdimi palaiko "Baltų ainių" draugijos idėjas bei veiklą, skirtą didžiam tautos blaivybės tikslui". Toliau Prezidentas nurodo, jog jis su dėkingumu bei atsakomybe priima pasiūlymą ir stengsis draugijai padėti, kiek leis jėgos.

Algirdas Brazauskas pratęsė Lietuvos Prezidento Antano Smetonos prieš karą pradėtą tradiciją asmeniškai globoti blaivybės sąjūdį.

• **VYRIAUSYBĖS DELEGACIJA LANKĖSI KUVEITE.** Balandžio 9-11 dienomis Lietuvos Respublikos Vyriausybės delegacija, vadovaujama Ministro Pirmininko Adolfo Šleževičiaus su oficialiu vizitu lankėsi Kuveite. Delegaciją priėmė Kuveito valstybės emyras šeichas Džaberas al-Achmedas al-Džaberas as-Sabahas, ministras pirmininkas šeichas Saadas al-Abdala as-Salemas as-Sabahas ir vyriausybės nariai.

Pokalbiuose Kuveito vadovai pažymėjo, kad jie teigiamai vertina Lietuvos Vyriausybės pasiryžimą stiprinti ryšius su mažomis valstybėmis, aktyvinti veiklą tarptautinėse organizacijose. Emyras per Ministrą Pirmininką A. Šleževičių perdavė kvietimą Lietuvos Respublikos Prezidentui Algirdui Brazauskui apsilankyti Kuveite, pabrėždamas, kad Kuveitas pasirengęs visokeriopa padėti Lietuvai. Derybose aptarti ekonomikos, prekybos, bendradarbiavimo, investicijų skatinimo ir apsaugos, dvigubo apmokestinimo išvengimo klausimai. Pasirašytas Memorandumas, kuriame konkrečiai nustatomi šių sutarčių galutinio parengimo ir pasirašymo terminai. A. Šleževičius pakvietė Kuveito valstybės ministrą pirmininką atvykti su vizitu į Lietuvą.

Sudiev, Somalija!

Kovo mėn. pabaigoj amerikiečių karių paskutinis dalinys susėdo į 15 šarvuotų išsikėlimo laivų ir išplaukė iš Somalijos į toliau Indijos vandenyne stovinčius karo laivus. Nesimatė tų somaliečių, kurie 1992 m. gruodžio mėnesį sutiko amerikiečius su gėlėmis. JAV kariuomenės vadas Somalijoje generolas Thomas Montgomery pasakė korespondentams trumpą kalbą, kurioje pabrėžė Amerikos vadovaujamą Jungtinių Tautų karių jėgų humanitarinę misiją, pasisėkimus ir išreikšė viltį, kad somaliečiai sugebės pakilti virš politinės anarchijos ir susitvarkys. Viena iš amerikiečių dovanų buvo kariuomenės palikti Somalijos policijai ginklai: 5,000 automatinių M-16 šautuvų, 5,000 pistolių ir daugybė dėžių amunicijos. Kritikai mano, kad tokių dovanų nereikėjo somaliečiams palikti, nes kraštas ir taip pilnas ginklų, o vos amerikiečiams išvykus, tie naujutėliai šautuvai jau matėsi Mogadishu juodojoje rinkoje.

Amerikos karių vietoje liko taikos palaikymui apie 19,000 Jungtinių Tautų įvairių šalių kareivių.

Amerikiečių išvykimas sukėlė neslepiamą pasitenkinimą somaliečio generolo Muhammad Farrah Aideed štabe. Jo pasipriešinimas Amerikai labai pakėlė jo

• **KENTERBERIO VYSKUPO MALDA UŽ LIETUVĄ.** Dvi dienas Lietuvoje viešėjo Vyriausias Anglijos Bažnyčios Vyskupas, Kenterberio Arkivyskupas daktaras George Carey su žmona, dviem vyskupais ir patarėjais. Vilniuje Arkivyskupas Carey susitiko su Vyskupu Jonu Kalvanu, kitais Lietuvos Liuteronų bažnyčios atstovais, taip pat su Vilniaus arkivyskupu metropolitu Audriu Juozu Bačkiu, su stačiatikių arkivyskupu Chrizostomu. Vyriausiąjį Anglijos Bažnyčios Vyskupą daktarą George Carey priėmė Lietuvos prezidentas Algirdas Brazauskas. Balandžio 9 dieną 19 valandą aukštas svečias iš Anglijos dalyvavo ekumeninėse pamaldose Vilniaus universiteto šventų Jonų bažnyčioje. Savo kalboje pabrėžė, jog meldžiasi už Lietuvą, už jos šviesią ateitį. Po pamaldų Kenterberio arkivyskupas pašventino Britanijos ambasadą. Pakeliui į Rygą, Kenterberio arkivyskupas aplenkė Kryžių kalną.

• **LIETUVOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTRAS IŠVYKO Į LOTYNŲ AMERIKĄ IR JAV.** Balandžio 12 dieną Lietuvos užsienio reikalų ministras Povilas Gylys išvyko į 18-os dienų kelionę po Lotynų Ameriką ir JAV. Karakase numatytas susitikimas su Venesuelos užsienio reikalų ministru, kurio metu bus pasikeista notomis dėl bevizio įvažiavimo, numatyti taip pat susitikimai su Venesuelos prezidentu, Kongreso pirmininku ir kitais valstybės veikėjais. Balandžio 16 dieną Lietuvos užsienio reikalų ministras atvyks į Braziliją, 23 d. į Urugvajų, 25 d. Buenos Airėse susitiks su Argentinos užsienio reikalų ministru, pasirašys bendradarbiavimo ir bevizio įvažiavimo sutartis. Balandžio 27 d. P. Gylys lankysis JAV. Washingtonė susitiks su valstybės sekretoriumi Warren Christopher, Kongreso nariais, Nacionalinio saugumo tarybos atstovais. P. Gylys pasakys kalbą apie JAV teikiamą pagalbą kitoms šalims, kalbės Federalinio tyrimo biuro akademijoje. Balandžio 28 d. New Yorke jis dalyvaus Lietuvos Nuolatinės misijos Jungtinėse Tautose ir Generalinio Konsulato naujų patalpų atidarymo iškilmėse. Balandžio 29 d. New Yorke P. Gylys susitiks su Jungtinių tautų Generaliniu Sekretoriumi. Kelionės metu vyks susitikimai su Lotynų Amerikos ir JAV lietuvių bendruomenių atstovais, bus aptartos jų problemos ir pageidavimai. Į Lietuvą ministras ketina grįžti balandžio 30 dieną.

(V.P.) ELTA

Iš visur apie viską

Rašo Algirdas Pužauskas

prestiją. Paskutiniu metu jis buvo pasitraukęs iš Somalijos, bet laukiama jo grįžtant. Jam jau paruošti rūmai sostinėje ir planuojamas iškilmingas sutikimas. Nors jis užsieniuose pasirašė septynias sutartis su kitų Somalijos politinių grupių vadais, tikros taikos nelaukiama.

Somaliečių gentys turi įvairių senų nesutarimų. Ne tik politinės pažiūros, religija, bet etniniai skirtumai neleidžia žmonėms ramiai gyventi. Kaip pastaruoju metu kraujas pradėjo lietus Rwandos ir Burundi respublikose, taip gali vėl lietus Somalijoje, nežiūrint JT kariuomenės.

Negeresnė padėtis ir Pietų Afrikoje, kur zulusų tautos vadovai reikalauja sau atskiros valstybės – karalystės. Jie neplanuoja net dalyvauti istoriniuose demokratiniuose rinkimuose, kuriuose juodieji rengiasi išsirinkti pirmą juodąjį prezidentą.

Masinės žudynės Burundi ir Rwanda valstybėse vyksta tarp Tutsi ir Hutu genčių. Tūkstančiai bėga į kaimyninius kraštus, bet ir tie turi savo problemų.

Tas problemas svarstyti suvažiavo Afrikos katalikų vyskupų sinodas. Suvažiavimas tęsis nuo balandžio 10 iki gegužės 8 d. Afrikos žemyne katalikybė la-

bai auga ir Bažnyčia skiria Afrikos problemoms didelį dėmesį. Popiežius Jonas Paulius II lankėsi Afrikoje dešimt kartų. Jis dažnai posėdžiauja su Afrikos diplomatais ir Bažnyčios vadais. Afrika jau turi 12 kardinolų, 494 vyskopus, 20,399 kunigus, apie 6,000 broliukų vienuolių ir 42,429 seselių. Vatikano statistikos duomenimis, katalikai sudaro apie 13 nuoš. visų Afrikos gyventojų ir jų skaičius vis auga.

Šiaurinei Korėjai gresia sankcijos

JT Tarptautinė Atominės Energijos Agentūra, veikianti Vienoje, Austrijoje, beveik neabejoja, kad Š. Korėja gamina atominės bombas. Korėjos atsisakymas įsileisti Agentūros inspektorius sukėlė nerimą ne tik Vakarų valstybėse, bet ir Korėjos kaimynuose. Manoma, kad net ir komunistinė Kinija bando paveikti Šiaurinės Korėjos diktatorių, kad jis sustabdytų bombų gamybą, nes kapitalistinis pasaulis ims griežtų žygių ar net gali imtis karo veiksmų.

Jau pernai paaiškėjo, kad Š. Korėja yra labai sunkioje ekonominėje padėtyje. Korėjos vadinamos darbininkų partijos centro komiteto posėdžiuose valdžia atidengė, jog padėtis "aštri ir komplikauta". Sumažėjo buvusios Sovietų Sąjungos parama. Buvo patarta gyventojams keisti savo mitybos įpročius, valgyti dusyk per dieną. Pasigirdo gandai, kad net valdžios labai lepinama kariuomenė nebeauga pakankamai maisto. Buvo žinių, kad kai kuriuose fabrikuose darbininkai sukėlė riaušes. Komunistinė valdžia tas žinias piktai paneigė, bet net ir draugiška Kinija patarė Š. Korėjai ne laukti, kad siunčiamos prekės bus duodamos pusvelčiui. Už jas teks mokėti realias kainas, kurias visi moka.

Kinijoje lankėsi Japonijos premjeras kovo 20 d. Jis Kinijos vadams paaiškino, kad japonų investicijos Kinijoje dar galėtų augti, jei rūpesčio nekelty Šiaurinės Korėjos elgesys ir bandymai sukelti šioje pasaulio dalyje neramią atmosferą. Kitą savaitę po japono vizito lankėsi Pietinės Korėjos prezidentas. Jis irgi pabrėžė Šiaurinės Korėjos neprotinę elgesį, kuris gali paskatinti Japoniją apsiginkluoti ir net įsigyti atominių ginklų. Kinijos vadai nepažadėjo spausti Šiaurinę Korėją (Nukelta į 7 psl.)

TAUTINĖS MINTIES LIETUVIŲ LAIKRAŠTIS

DIRVA

TEL. (216) 531-8150
FAX. 216 531-8428

P.O. BOX 19191 CLEVELAND, OHIO 44119 - 0191
19807 CHEROKEE AVENUE • CLEVELAND, OHIO • 44119

THE LITHUANIAN NATIONAL NEWSPAPER

DIRVA (USPS 157580)

Postmaster: Send address changes to DIRVA
19807 Cherokee Ave. Cleveland, OH. 44119-1091

Second-class postage paid at Cleveland, Ohio and additional mailing offices.
• Published Weekly by American Lithuanian Press & Radio Assn. VILTIS, INC. •
Subscription per year \$30.00 • Single copy 65 cents. Air mail overseas \$100.00 yr.
Prenumerata metams \$30.00, pusei metų \$17.00 • Oro paštu į užsienį metams \$100.00 pusei metų \$55.00 • Atskiro numerio kaina 65 centų • Straipsniai pasirašyti pavarde, inicialais ar slapyvardžiu nebūtinai išreiškia redakcijos nuomonę. • Nespausdinti straipsniai grąžinami tik autoriams prašant – Už skelbimų turinį ir kalbą redakcija neatsako.

AR KELIAUJA PER LIETUVĄ NELEGALŲS NARKOTIKAI?

Ar Baltijos šalys tapo nauju svarbiu tranzito punktu tarptautinio masto prekyboms narkotikais – savotiškomis užpakalinėmis durimis, atveriančiomis lengvesnį kelią į pelningas Vakarų rinkas? Tokią prielaidą sunku patvirtinti neginčijamais faktais, tačiau pasvarstyti yra apie ką.

Per pastaruosius porą metų padaugėjo prieglobsčio beieškančių pabėgėlių iš Balkanų ir kitų kariaujančių regionų. Tai paskatino Vakarų Europos šalis žymiai sugriežtinti sienų kontrolę. Kita vertus, subyrėjus SSRS, žmonės ir prekės iš Azijos ir Artimųjų Rytų gali beveik nekontroliuojami patekti į centrinę Europą per naujųjų nepriklausomų respublikų teritorijas.

Dar visai neseniai Lietuvos pasienio tarnyba ir atsakingi Vidaus reikalų ministerijos pareigūnai nebuvo matę tikro heroino, kokaino ir marihuanos. Kaip šie narkotikai atrodo, jie žinojo tik iš užsienyje leistų vadovėlių ir mokomųjų plakatų. Be to, trūko būtiniausių teisinių aktų, tinkamai apmokyto personalo, modernios techninės įrangos narkotikams susekti ir laboratorijų jiems tirti, nebuvo oficialių sutarčių su užsienio vyriausybėmis bei tarptautinėmis organizacijomis, reguliuojančių narkotikų kontrolės klausimus.

Kodėl gi Baltijos šalių atsakingi pareigūnai nebuvo tinkamai pasiruošę spręsti šią problemą? Prieš atgaunant nepriklausomybę, visi su narkotikais susiję klausimai priklausė centrinei – Maskvos – jurisdikcijai. Be to, griežti Sovietų įstatymai, draudžiantys narkotikų gamybą, pervežimą, pardavimą ir naudojimą ir ypač griežtai baudžiantys tuos, kas to imasi, išstūmė visą šią veiklą į pogrindį. Narkotikų problema tiesiog neegzistavo. Visos su ja susijusios blogybės – nusikal-

stamumas, korupcija, socialinio audinio destruktija – buvo laikomos būdingomis kapitalistinio pasaulio ydomis, o ne rimta vidaus problema.

Atsižvelgdama į susiklosčiusią situaciją, Jungtinių Tautų Narkotikų kontrolės programa (UNDCP) neseniai paskyrė 1 300 000 JAV dolerių dvejų metų trukmės regioniniam Baltijos valstybių projektui. Jo tikslas yra: (a) pagalba ruošiant naujus įstatyminius aktus, susijusius su narkotikų kontrole, (b) munitinės ir policijos pareigūnų apmokymas, (c) aprūpinimas tinkama laboratorine įranga.

Lietuvoje narkotikų problemą sprendžia kelios institucijos: policija, pasienio apsauga, Sveikatos apsaugos bei Teisingumo ministerijos. Jos visos dalyvauja UNDCP projekte ir pastaruoju metu ėmė glaudžiau bendradarbiauti, siekdamos padidinti savo veiksmų efektyvumą.

Oficialiai Lietuvoje yra užregistruota apie 1000 narkomanų, tačiau, neoficialiais duomenimis, jų yra kur kas daugiau – apie 10 000 (iš viso šalyje gyvena apie 3,7 milijono žmonių). Aki vaizdu, kad tai nerimą keliantis skaičius. Tačiau, kaip teigia gerai informuotas Lietuvos pareigūnas, "didžioji dalis vietinių narkomanų vartoja tik prastos kokybės namų gamybos narkotines medžiagas. Tikrieji narkotikai jiems neprieinami dėl aukštų pasaulinės rinkos kainų".

Taigi tikrąjį pavojų Baltijos regionui kelia ne tai, kad narkotikų vartojimas šalies viduje gali tapti nebe kontroliuojamas, o tai, kad tarptautiniai narkotikų gabentojai žymią dalį atsargų, skirtų Vakarų Europai, nukreipia per Baltijos šalis, naudodamiesi jų palyginti atviromis sienomis ir nepatyrimu narkotikų kontrolės srityje.

Iki šiol Lietuvoje konfis-

NE TUO ŽVILGSNIU, BET KOKIU TIKSLU?

Henrikas Paulauskas

Pasirodė knygynuose dokumentų rinkinys "Lietuvos kovų ir kančių istorija" I t., kurį paruošė Lietuvos istorijos institutas, o išleido mokslo ir enciklopedijų leidykla, finansuojant Pasaulio lietuvių bendruomenei. Kaip rašoma paantraštėje, tai knyga apie Lietuvos gyventojų tremimus 1941, 1945-1952 m.

Ižanginiame žodyje Pasaulio lietuvių bendruomenės valdybos pirmininkas Bronius Nainys rašo, kad jie "...užsimojo įvykdyti seniai puoselėjamą svajonę, didįjį uždavinį – parūpinti Lietuvos kovų ir kančių istoriją ir visos išeivijos vardu padovanoti ją Lietuvai".

Tikslas kilnus, tik kaip jis vykdomas, kieno rankomis ir koks gaunamas rezultatas?

Šią knygą ruošė ir dokumentus parinko buvę žymiausi sovietiniai istorikai Vanda Kašauskienė (buvusi LKP CK partijos istorijos instituto ir archyvo direktorė), socialistinės visuomenės laikotarpio specialistas ir partiečių mokyklos dėstytojas Henrikas Šadžius ir kt. Sakykime, jie gerai žino SSSR okupacijos Lietuvoje periodą ir galėjo parinkti charakteringiausias dokumentus, juos paaiškinti, komentuoti, atskleisti esmę, kas slepiasi už demagogiškų eilučių. Deja, nei paaiškinimų, nei komentarų nėra. Tai gal patys dokumentai tokie aiškūs, kad net nereikia jų aptarti?

Deja, deja. Žmonėms, nepergyvenusiems tų laikų, patiems nebus liudininkais, daug kas liks neaišku ir nesuprantama. Dokumentai parinkti taip, tarsi jie pateisintų visas sovietinės vyriausybės ir kompartijos represines priemones, net konstatuotų tam tikrą "tiesos ir humaniškumo" siekimą, kruvino pasipriešinimo okupantams slopinimą "nekaltų žmonių perkėlimu."

kuotų narkotikų kiekiai nėra įspūdingi: 400 kg 1991 metais, 1408 kg 1992 metais ir 450 kg – per aštuonis 1993 metų mėnesius. Be abejo, tai tėra ledkalnio viršūnė. Tačiau, priėmus atitinkamus teisinius aktus ir su UNDCP pagalba pakėlus už narkotikų kontrolę atsakingų pareigūnų kvalifikaciją, Lietuva ir visas Baltijos maršrutas jau nebus toks saugus tranzitinis kelias tarptautinei narkotikų kontrabandai, koks buvo iki šiol.

(JTO Biuletenis.)

Knygos pratarmėje Gediminas Rudis bando bendrais žodžiais įvertinti lietuvių trėmimą: "...yra istorijos teismas ir istorikų pareiga teikti jam medžiagą. Tam skirtas ir šis leidinys".

Bet be būtinio ir privalomo tokių klasingų, melagingų, komunistinę tironiją pateisinančių dokumentų nagrinėjimo, įvertinimo ir demaskavimo, rinkinys yra vienpusiškas, net įžeidžiantis žuvusiųjų kankinių atminimą.

Paminėkime tik keletą faktų iš skelbiamų dokumentų ir jie didžiausiu disonansu suskambės tų dienų tikrovei ir teisybei:

36 psl. "Išstremiamos prostitutės – 794 žmonės išsiųsti iš Lietuvos ir Latvijos SSR į Kazachijos SSR."

64 psl. "Nemažai tremtinių atsigabeno daug daiktų, maisto ir turi daug pinigų. Iškraunant vagonus ir pasikraunant į baržas bei garlaivius vykti toliau, tremtiniai savo lėšomis samdėsi krovikus, todėl iškrovimo ir pakrovimo darbai vyko sparčiai. Garlaiviuose daugelis patys pirkosi bilietus į keleivių kajutes".

74 psl. "Į Karagandos sritį iš Latvijos atvyko 168 prostitutės, kurios įkurdintos Šetsko rajono tarybiniuose ūkiuose"

78 psl. "145 specialieji tremtiniai dirbantys prie elevatoriaus statybos, gyvena gerai įrengtuose butuose, kiekvie-

na šeima turi atskirą kambarį".

171 psl. "...tremtinių iš Lietuvos SSR ešalonams lydėti būtina skirti 32 medicinos gydytojus ir 64 medicinos seseris".

179 psl. "...ešalonų viršininkams bus išduodamas piniginis avansas – kiekvienam perkeldinamajam po 5 rb ir 50 kp maistui (per parą) ir 50 kp sanitariniam apšvarinimui".

192 psl. "...Rtiščevo stoties geležinkelio bufetas pasirengęs aprūpinti karštu maistu ir duona pravažiuojančius ešalonus".

254 psl. "Motinos vaikams iki 3 metų gaudavo pinigų pienui, skaičiuojant po 5 rb ir 50 kp dienai. Iš viso kelyje kontingento maitinimui išleista 78 tūkstančiai 96 rb ir 40 kp."

389 psl. "...paskyrė Irkutsko srities vykdomajam komitetui 5 milijonų rublių kreditą, kad išskeldintiesiems būtų duodamos piniginės paskolos statytis ir susiremontuoti namus, ir suteikė lengvatų miško medžiagai tokiai statybai gauti".

Tokie ir panašūs į juos dokumentai rinkinyje seka vienas paskui kitą.

Knygoje taip pat skelbiami visos eilės LKP CK igaliotinių trėmimams apskrityse ataskaitos ir raportai. Tuose raportuose igaliotiniai su pasididžiavimu giriasi, kaip organizuotai jie atliko uždavinius, nekurie netgi pabrėždami, kad jie sugebėjo net viršyti numatytus trėmimo planus. Ir,

(Nukelta į 4 psl.)



Paminklo tremtiniais šventinimas 1989 m. birželio 14 d. Kazlų Rūdos geležinkelio stotyje.

O KUR SVARBIAUSIAS, ESMINIS FAKTAS?

Antanas Dundzila

Palyginimai arba analogijos padeda geriau sugromuliuoti reikalą. Čia pateiksime vieną įvykį ir lygindami, jo šviesoje, žvelgsime į amerikiečių spaudoje pasirodžiusį straipsnį apie Lietuvą bei du į jį atsiliepiamus.

Štai, tas lyginimui imamas pavyzdys.

Visi žinome, kad 1993 metais Washingtono policijos šuo Lietuvos Ambasados sklype užpuolė Ambasadorių Stasį Lozoraitį ir jam sukandžiojo koją. Tai skaudus faktas.

Kokia būtų jūsų, Skaitytojai, reakcija, jei spaudoje būtų buvę ištriubinta, kad čia įvyko aiškus Lietuvos ar lietuvių nusikaltimas? Ką sakytumėt, į tą absurdišką straipsnį skaitydami du atsiliepiamus, laiškus redakcijai: pirmajame laiške, prabėgomis užsiminus apie Ambasados sodelyje tuo metu buvusią Washingtono policiją, būtų išsamiai nardoma po įvykio kaltininkų ieškojimo niuansus; antrajame – net nesuminėjus nei policijos nei šuns, būtų įrodinėjama, kad straipsnio autorius nieko ypatingai naujo nepaskele...

Šiuo pavyzdžiu mes štai ką teigsime:

(1) Hipotetinio straipsnio autorius nusikalsta ir tiesai ir logikai, nelaimės atsakomybę versdamas Lietuvai bei lietuviams.

(2) Abu hipotetiniai laišakai privalėtų visų pirma tvirtai ir kategoriškai užacentuoti, kad Lietuvos Ambasadorių sužalojo amerikiečių policijos šuo ambasados nuosavybėje esančiame sodelyje, amerikiečių policijai ten su tuo šunimi darbuojantis. Tokiose aplinkybėse kaltinti Lietuvą bei lietuvius negalima. Štai po tokio esminio teigimo jau galima rašyti apie ką tik norima.

Tad kur čia, šiame pavyzdyje, yra tas "pakastas šuo", apie ką čia iš tikrųjų kalbama?

Kalba eina apie 1994-III-20 didžiajame Washingtono THE WASHINGTON POST laikraštyje ilgą, aiškiai antilutuanistinio nusistatymo J. F. Crossland'o straipsnį, pavadintą "Lithuania's List", ir apie du laiškus redakcijai, 1994-IV-5 atspausdintus: vieną parašė Lietuvos Ambasada, o antrąjį – išeivijos istorikas, Saulius Sužiedėlis.

J.F. Crossland'as rašo apie žydų naikinimą Lietuvoje vokiečių okupacijos metu ir, pagal jį, naujai Maskvoje surastus dokumentus. Didžiausia straipsnio dalis yra paskirta tikrai pasiutusiam šuniui, vokiečių okupacijos pulkininkui Karl Jaeger, Lietuvoje vadovavusiam žydų naikinimui. Minimie žydų naikinimo įvykiai 1941 m. Kaune. Toliau vietomis užkabinami lietuviai, kaltinama Landsbergio bei Brazausko laikų Lietuvos valdžia, kad nebendradarbiauja su žydų tyrinėjimo organizacijomis. Straipsnis baigiamas tokiu sakiniu (laisvas vertimas): "Didžiojoje savaitėje (Passover) visa tiesa, kas įvyko Europoje, privalo būti atidengta. Todėl kaupiamas dėmesys į lietuvių ("Lithuanian") holokaustą – vieną iš paskutinių neištirtų ir nepaskelbtų istorijos įvykių, apie kurį pasauliui vėl yra priminama."

Puiku, kad į šį straipsnį reagavo Lietuvos Ambasada ir S. Sužiedėlis. Puiku, kad laikraštis tuos laiškus atspausdino.

Ambasadoriaus pasirašytame laiške yra neigiamas straipsnyje skelbtas Lietuvos valdžios nenoras tirti prieš žydus padarytus nusikaltimus. Tai esminė laiško tema. Pradžioje, tačiau, yra toks, čia keliama reikalui reikšmingas posakis: "...nacių ir jų talkininkų padarytų kriminalinių nusikaltimų prieš žydus tyrinėjimą..." Tai vienintelė, netiesioginė užuomina apie Lietuvos okupaciją, bei nacių padarytus Lietuvoje nusikaltimus. Negali būti kalbos, kad tokio posakio neužtenka: konkrečiai nepasakoma, kad Lietuva buvo vokiečių okupuota, kad Jaeger'is buvo ne lietuvis, bet vokiečių okupacinės valdžios pareigūnas (iš jo pavardės lietuvių kalbos nemokančiam tai visai neaišku), kad Lietuvą okupavę vokiečiai žudė ir lietuvius. Šitas viskas yra esminiai svarbu tiek Crossland'o straipsniui, tiek čia minimam laišku. Aišku, rašant apie karo meto nusikaltimus, buvo galima (jau nedrįstu sakyti, kad "reikėjo") pridėti ir lietuvių tautos holokaustą sovietų naguose. Išvada tokia: gerai, kad parašyta, aciu, kad nors užsiminta apie nacių, plius jų talkininkų, nusikaltimus; gaila, kad esminiai karo situacijos – okupacijų (–čia pabrėžiu "okupacijų" dau-

giskaitą) buvo visiškai neišryškintos.

S. Sužiedėlio laiškas net neužsimena apie bet kokią Lietuvos okupaciją, tą reikšmingą faktą apie Jeager'io tautybę bei pareigas Reicho okupacinėje valdžioje. S. Sužiedėliui rūpi tik vienas klausimas: kad Crossland'as savo straipsnyje nežinojo apie tą Maskvoje atrastą sąrašą... Juk apie jį jau 1971 rašė holokausto antologija! S. Sužiedėlis čia pasirodo kaip į debesis galvą iškisęs istorikas, kuris kabinėjasi prie Crossland'o kai kurių, tačiau šalutinių, teiginių tikslumo. Aišku, reikėtų dėkoti ir už tai, tačiau negalima dėkoti, nes, kaip amerikiečiai sako, "dėl medžių nematai, kad visas miškas auga".

Dar kartą:

Crossland'o straipsnis yra klasiškas antilutuanizmo pavyzdys, žmonijos tragedijos vieno epizodo (istorijos bėgyje jų buvo šimtai, o tuo pačiu laikotarpiu ėjo Lietuvos ir lietuvių tautos holokaustas vokiečių bei sovietų naguose!) nepateisinamas naudojimas lietuvių niekinimui. Abu laišakai, sąmoningai ar ne, ignoravo patį didįjį, esminį, Crossland'o straipsnyje naudotą antilutuanizmo argumentą. Kadangi laiškus rašė savo srities profesionalai, šis reikalas ypač stebina. Tad palyginkime jį su pasiutusio amerikiečių policijos šuns S. Lozoraičio sukandžiojimo kaltės epizodu. Kas ten buvo kaltas? (1994-IV-8)

NE TUO ŽVILGSNIU, BET KOKIU TIKSLU?

(Atkelta iš 3 psl.)

kas baisiausia, čia pat pateikia vietinių gyventojų pritarimus trėmimams. Juos skaitant, mums, pergyvenusiems tų dienų siaubą, darosi koku, nes mes žinome kokie žmonės tam pritarė ir žinome taip pat, kokiomis priemonėmis dažniausia tie "pritrimai" buvo gaunami. Bet kaip į tai pažiūrės tie istorijos skaitytojai, kurie apie tą laikmetį menkiausio supratimo neturi? Bolševikai iš anksto pasirūpino liudytojais, o šio rinkinio sudarytojai nerado reikalo net keliais žodžiais pakomentuoti tokių "liudymų" esmę!

Idomus ir paskutinis knygoje talpinamas dokumentas – LSSR valstybės saugumo komiteto 1988 m. pažyma kompartijos centro komitetui. Čia pripažįstama, kad iškeldinimo bausmė nepagrįstai buvo nubauta tik šiek tiek daugiau, negu 10% šia administraci-



Paminklas partizanams Kančių kalnelyje Skriaudžiuose (Marijampolės raj.)
L. Kulbienės nuotr.

ne bausmė nubaustų asmenų (425 psl.) Atseit, vis kiti buvo ištremti teisingai...

Paskaitai tokį dokumentų rinkinį ir matai – žiū, kaip gražu: iš Lietuvos tai trėmė tik prostitutes, žmogžudžius ir jų rėmėjus, kelionėje juos supo valstybės dėmesys, rūpestis! Ir daug kas iš pačių lietuvių buvo už trėmimus, palaikė, prašė, pritarė. Aiški klasių kova tautos viduje!

Kad nors žodeliu prie tokio melo būtų pasakyta: tai veidmainystė, apgaulė, demagogija. Istorikai nusi-

maisto nedavė. Vagonuose dažnai ir šalto vandens nebūdavo".

Ūkininkas Jonas Matulis iš Biržų raj. Draseikių kaimo: "Tremtiniai jokios medicinos pagalbos neturėjo – žmonės ešalonuose sirgo ir mirė, jokių gydytojų nebuvo, net ir paprasčiausių vaistų. Ištremti net ir mažamečiai turėjom dirbti sunkiausius miško darbus. Darbo apsaugos nebuvo – tėvelį užmušė krisdamas medis".

Pieninkas Jonas Zubas iš Vilniaus: "Dauguma ištremtųjų buvo paprasčiausi kaimo žmonės, nelinkę į politiką, neturėję net ryšių su partizanais. Okupantai vykdė sąmoningą tautos genocidą. Knygoje skelbiamuose dokumentuose tautos kančių nematyti."

Tam, kad paimtum iš archyvų dokumentus ir juos atspausdintum – didelių istorijos mokslų nereikia, čia vien techninis darbas. Tad kodėl nėra knygoje būtinų pastabų, išvadų, tikro mokslinio darbo, istoriko nuomonės ir pozicijos?

Nežinau, kiek sąmoningai ar naiviai užkibo už šitos nemaloningos istorijos Pasaulio lietuvių bendruomenė ir ponas B. Nainys? Negi nebėra vertingesnių tikslų, kur lietuvių pinigus mėtų?

Ne tokios "Lietuvos kovų ir kančių istorijos" laukia Lietuvos žmonės savo likimais išbandę tą laikmetį, ne toks turi būti tautos genocido metraštis.

1994 balandžio 3 d., Vilnius

Skaitykit ir platinkit
DIRVA



KUNIGAS
dr. JUSTINAS DABRILA
1905.03.15 – 1941.06.22



KUNIGAS
VACLOVAS BALSYS
1905.08.04 – 1941.06.22



KUNIGAS
JONAS PETRIKA
1885.04.13 – 1941.06.22

1941 m. BIRŽELIO 22 d., SAULEI TEKANT, ŽIAURI BUDELIO RANKA
NUTRAUKĖ ŠIUS TRIJUS DVASIMINKIŲ GYVYBĖS GIJĄ.
PRIRISĖ NEGALĖJUSIUS APSIGINTI ŽMONES PRIE MEDŽIŲ, ŽVĖRIŠKAI
JUOS KANKINO: BADĖ DURTUVAIS, PERSMEIGDAMI NET MEDŽIUS, LUPO
ODA, IŠDURĖ AKIS, IŠMUŠĖ DANTIS, IŠDARKĖ VEIDĄ, VIELOMIS SURIŠO
LŪPAS... („UŽ KĄ, SAKYKITE? „JŲ NEKALTUMAS BUVO JŲ KALTĖ““).
ŠIEMS TRIMS KUNIGAMS TURI BŪTI PRIPAŽINTAS RYMO KATALIKŲ
BAŽNYČIOS KANKINIŲ VAINIKAS.

Vilkaviškio raj. Budavonės miškelyje 1941.VI.22 nukankinti trys kunigai.
Ankstyvą rytą į Lankeliškių kleboniją atvažiavo sunkvežimis su pasieniečiais. Iš miegų prikėlė
kleboną V. Balsį ir pas jį į svečius atvykusius kunigus J. Dabrylą ir J. Petriką, juos surišo, sumušė,
įmetė į sunkvežimį ir, nuvežę už trejetos kilometrų į miškelį, nukankino.

Ir gaudu, ir pyktis ima, ir juoktis norisi

STEBŪKLŲ, STEBŪKLAS

Pastaruoju metu Lietuvoje dedasi tikrai žmogaus protui sunkiai suvokiami dalykai, kuriuos net stebuklu vadinti, tikriausia, būtų netikslu. Įsivaizduokite, vilkai staiga tampa ėriukais! Tad, argi tai ne daugiau negu stebuklas?!

Suprantu, Jūs prieštarausite ir įrodinėsite, jog šitos transformacijos neįmanomos. O vis tik! Galbūt, tai tapo įmanomu Lietuvoje, kadangi ji apturėjo "laime" virš 50 metų kaitintis Lenino-Stalino-Chruščiovo-Brežnevo-Gorbačiovo "saulės" atakaite. Matyti, tos "saulės" spinduliai taip paveikė vilkų kailius, kad jie, lyg burtininko lazdelei mostelėjus, staiga tampa švelnučiais, švelnutėlaičiais.

Taigi, dabar tenai buvę aktyvūs okupanto pagalbininkai – garsiosios SSKP ir LKP atsakingi veikėjai (dauguma priėmę LDDP tikybą), NKVD ir netgi KGB darbuotojai – skelbiasi, esą buvę rezistentais. Visi kaip vienas, nuo aukščiausio iki žemiausio. Jie visi, atseit, "tyliai rezistavo", gelbėdami Lietuvą. Jų žodžiais tarant, tik jų dėka per tuos penkiasdešimt teroro metų lietuvių tauta neprarado gyvasties, savo kultūros, nebuvo galutinai fiziškai sunaikinta. Ir dar daugiau, vėlgi tik jų dėka, Lietuva įstengė ištarti lemtingąjį apsisprendimą 1990 kovo 11-ją.

Šitaip jie kalba ne tik tarpusavyje, prisimindami "geruosius" laikus, bet viešai, iš oficialių tribūnų, netgi Seimo, užsienyje ir visokiausiomis kitomis progomis.

Kad komunistai negali nemeluoti, tą jau žinome, betgi šitokią demagogiją

pavadinti tik melu, būtų per maža. Tai jau supermelas, tai jau netgi melų melas! Tam įrodyti nereikia gilių mokslinių studijų ir nagrinėjimų. Nereikia, nes viskas dar tebėra gyva atmintyje. Užtenka tik žvilgtelti, kokioje padėtyje buvo atsidūrusi lietuvių kalba, Lietuvos istorija, na ir pagaliau, kaip buvo terorizuojama ir naikinama visa lietuvių tauta.

Štai lietuvių kalbos reikalai. Mokyklose jai skirtų valandų skaičius buvo tiek sumažintas, kad mokytojai jau nebeįstengdavo mokinių išmokyti padoriai linksniuoti ar asmenuoti. Bet užtat rusų kalbai – žalia gatvė, net mokytojams padidintas algas mokėjo. Daugelis žymiausių lietuvių literatūros klasikų buvo personos non grata, o jeigu kartais tas pavardės visgi nebuvo įmanoma nutylėti, tai būtinai jos būdavo palydimos įvairiausiais epitetais – buržuazijos tarnas, klerikalų ruporas, religinis fanatikas ir pan. Būdavo netgi tokių kuriozų, atseit juos kūrybai įkvėpę komunistų idėjos, tik jie šito viešai negalėję pareikšti. Tarp kitko, kogi iš tokių "rezistentų" galima buvo daugiau tikėtis. Juk jiems patiems CK posėdžiuose būdavo draudžiama lietuviškai kalbėti!

O kaip su Lietuvos istorija? Ogi lygiai ta pati giesmė. Pagal "rezistentų" sukurta programą ir vado-vėlius mūsų jaunajai kartrai buvo aiškinama, kad jeigu ne "vyresnysis brolis", būtų me dabar dar miškuose tebegyvenę ir su meškomis tebesigalinę. Teko girdėti ir tokių "mokslinių perlų" – lietuviai, tai tos pačios slavų kilmės gentis. Karaliaučius ir visi Rytprūsiai – nuo am-

žių rusiškos žemės. O 1918-ųjų Nepriklausomybė, tai tik keletos avantiuristų išmėslas. "Tikroji nepriklausomybė" atėjo 1940-aisiais, kartu su Stalino "saule". Tiesiog šleikštulys nuo tokios "istorijos" ima. O "tyliesiems rezistentams" tai buvo tiesos žodis.

Ir pagaliau, pats tragiškiausias lietuvių tautos gyvenimo tarpsnis – masiniai areštai ir tremimai į Sibirą. Taip, reikia sutikti, kad šiandien tų, kurie pasirašinėjo įsakymus, sudarinėjo bei tvirtino sąrašus, kurie planavo ir tiesiogiai vykdė tą neregėtą genocido aktą, atsiverčiančiųjų tarpe likę nedaug. Jie, tie didieji "rezistentai", turbūt, sėkmingai rezistuoja pas Liucipierių. Likusieji gi yra antroji generacija ir jų daugumą sudaro tie, ko gero, dar tik pabaliais varles gaudydami, o kai kurie, galbūt, dar tik į vystiklus ir nevisai tyliai "rezistavo". Tik vienas kitas iš jų bevelija prisiminti tuos "didingus" duonos, meilės ir šautuvo laikus. Tačiau jie visi vieningai teigia, kad tik jie, o ne kiti, yra tikrieji patriotai. Nėgana to, jie nevengia kalbėti ir apie anų, jau pas Liucipierių iškeliavusių, savo pirmtakų ir įkvėpėjų "rezistenciją". Girdi, jeigu jie nebūtų vykdę tų represijų, tai būtų atvažiavę kiti, iš kitur, ir tai atlikę dar žiauriau. Jie, atseit, visokeriopai stengėsi ir kiek galėjo padėjo žmonėms ir juos gelbėjo.

Tiesiog baisu! Apsaugok, Viešpatie, nuo tokių "gelbėtojų"!

Nemažiau įdomi tų "tyliųjų rezidentų" pozicija ir atgimimo laikotarpiu, kada Nepriklausomybės atstatymo paskelbimas buvo čia

pat. 1989 m. birželio 24 d. LKPCCK XVIII plenumas. Jų tuometinio lyderio baigiamasis žodis: "...Lietuvos komunistų partija nėra ir nebus atskilusi nuo komunistinės ideologijos, nuo bendrų partinių idealų." O štai jo požiūris į okupacinę kariuomenę, kurios išvedimo reikalavo visa Lietuva. Jau buvo surinkta virš 1.5 mil. parašų. "Mes žiūrime į Tarybinę armiją, kuri dislokuota Respublikoje, kaip į armiją, kuri yra jėga, spėjanti ateityje Lietuvos, kaip suverenios respublikos Sąjungoje, klausimus" (Pravda, 90. 02.09, Nr. 40). Čia tai jau tikrai vargu, ar kokie nors komentarai bereikalingi. Kaip 1940-aisiais!

Tokiam požiūriui jie tuoju pat randa pateisinimą, girdi, nereikia be reikalo vilko erzinti. Betgi, toks pasiteisinimas yra ta pati demagogija ir nedaugiau. Dar nacių okupacijos metais, pogrindžio spaudoje teko skaityti žodžius, kurie iki šiandien užsiliko atmintyje ir kurie, man atrodo, niekais verčia tokius "argumentus". "Ar ėriukui ne vis tiek kada jį drasko įpykęs, ar kada neįpykęs vilkas".

Kadangi šiame rašinyje buvo kalbama apie "rezistentus", tai, suprantama, pavardžių neminėčiau, o be to, nesinorėjo, vieną paminėjus, įžeisti kitą. Ko gero, galėtų pagalvoti, kad tendencingai noriu sumenkinti

Mažėja naudingųjų iškasenų gavyba

Praėjusiais metais Lietuvoje beveik per pusę sumažėjo naudingųjų iškasenų gavyba. Per paskutinius dvejus metus didėja tik naftos gavyba, kuri pernai išaugo 12.5 proc. Vietinę naftą išgauti yra kelis kartus pigiau, nei pirkti ir atsivežti iš užsienio. Labai sumažėjo tradicinių Lietuvos žaliavų – smėlio, žvyro, klinčių, do-

jo "nuopelnus". Visi jie dirbo iš širdies ir tą gerai žinome.

Ir visgi, rašinių norėčiau baigti be juokų, nes reikalas iš tikro labai rimtas. Štai, ką šiuo klausimu rašo gerai žinomas išeivijos publicistas (tarp kitko "rezistentų" maišytas ir permaišytas su žeme, šimtus kartų į šuns dienas išdėtas) Bronys Raila:

"Tokios reveliacijos natūraliai veda prie fantastiško politinių moralinių rezistentinių vertybių perkainojimo: – viskas mėginama sklandžiai apversti aukštyn kojom. Vėl išgirstam, kad tautos gyvybę ir mažne viską apgynė ir išlaikė daugiausiai į kompartiją ir NKVD, vėliau į KGB veiklą įsijungę lietuviai. Tie kiti, rezistentais pasivadinę, nieku tautos labui nepadėję, gal tik labiau jai kenkę, per Birželio sukilimą parsidavę naciams, šaudę žydus, darę gėdą lietuvių tautai, be reikalo ir be naudos tik lieję savo ir kitų tautiečių bei sribų kraują..."

Panašios mintys dabar vėl drąsiau išnyra, skelbiamos urbi et orbi – ir jos rodo tirštėjant didžiulę ir skaudžią politinę ir moralinę krizę, kuri negalės greit išnykti, jei ateity neįvyks naujų šokančių, dainuojančių, rašalais eilijuojančių ir gal kruvinokų revoliucijų." ("Aki-račiai" 1994 Nr.1).

Verta susimąstyti!

Al. Budžas

lomito, molio – gavyba. Tai susiję su statybinių medžiagų pramonės perorientavimu, taip pat pabrangusia energija.

Šiaurinėje Kuršių marių dalyje rasti gintaro klodai. Kartu su Australijos kompanija "Ashton mining" ketinama ieškoti Lietuvos upių sąnašose deimantų.

AGEP

RYŠKI ASMENYBĖ

Prof. Juozo Tonkūno, žymaus agronomo, pievinkystės ir bandymų metodikos specialisto, buvusio Žemės ūkio akademijos rektoriaus, Lietuvos Respublikos švietimo ministro, stalininių represijų kankinio, Mokslų akademijos nario – korespondento 100-sioms gimimo metinėms skirti minėjimai ir mokslinės konferencijos buvo suruoštos š.m. kovo 17 d. Žemės ūkio akademijoje Kaune, kovo 24 d. LMA mokslininkų rūmuose Vilniuje ir kovo 30-31 d.d. Lietuvos žemdirbystės institute Dotnuvoje.

Sukakčiai paminėti, 1993 m. rudenį Vilniuje buvo išleista knyga "Profesorius Juozas Tonkūnas". Ją sudarė redakcinis kolektyvas, vadovaujamas prof. Algirdo Motūzo. VII Mokslo ir kū-

rybos simpoziume Chicagoje, vos pasirodžiusią knygą pristatė LMA narys ir vienas iš veikalo autorių – prof. Leonas Kadžiulis.

Knyga apie Juozą Tonkūną nėra tik mokslinės veiklos ir gyvenimo aprašymas. Joje surinkta ir paskelbta daug naujos archyvinės medžiagos. Be to, gausu gyvų epizodų, papasakotų šeimos narių, gimių, studentų ir bendradarbių, kurie liudija apie prof. Juozo Tonkūno itin ryškią ir retą asmenybę.

Prof. Juozo Tonkūno brolis Mykolas ilgesnį laiką gyvenęs Waterbury, CT., prieš trejetą metų mirė Chicagoje. Brolvaikiai: Algis Tonkūnas – gyvena Kalifornijoje, gi krikšto duktė Ritonė Rudaitienė – Chicagos priemiesty. R.E.T.

GROŽIS RAŠYTOJO AKIMIS

Aurelija M. Balašaitienė

"Grožis yra žiūrovo akyse", sako senas posakis, todėl ir vaikui jo motina, ir vyrui jo žmona yra gražiausios moterys pasaulyje, nors kitų akimis žiūrint, jose to grožio nėra. Andrius Mironas, daugelio talentų asmenybė, nuo Lietuvos karo mokyklos, bokso čempionato iki vaidybos, literatūrinės kūrybos ir visuomeninės veiklos, visur ieško grožio, kurio sukurta sąvoka atsispindi jo knygoje "Grožio akivaizdoje". Jis daug dėmesio skiria muzikai ir originaliai fantazuoja apie Čiurlionio sėkmingą atradimą sąlyčio tarp muzikos ir tapybos. Autorius skverbia si į veikėjų mintis, tai ir jo Čiurlionis mąstydamas svajoja, kad paveikslai "galėtų skambėti kaip fugos, kantatos ar kaip sonatos įvairiomis spalvomis ir vaizdais".

Knygą išleido Literatūros Mylėtojų Tarka, atspausdino "Draugo" spaustuvė. 204 puslapiai apima devynias noveles ir dvi "apbraižas", knygą padalinus į dvi dalis: "Žymūnų pėdsakai" ir "Nutikimai". Pirmoji dalis prasideda novele "Miške", kuri laimėjo 1983 metų L.B. Kultūros Tarybos konkurso premiją. Tai Konstantino Čiurlionio, autoriaus pavadinto "Kastantu", jausmų ir pergyvenimų analizė, nelaimingos meilės miglotai romantiška pabaiga, bendravimas su lenkų didikais ir tarmiškai kalbančiu bei legendas sekančiu kaimiečiu. Čiurlionio dvasios dilema įtikina skaitytoją, kai Kastantas ieško pusiausvyros tarp lenkų mece-

natų imponuojančios įtakos ir savo lietuviškų šaknų. Jis apsisprendžia savo lietuviškos kilmės naudai, nes didžiujasi esąs Birutės, Kęstučio ir Vytauto ainis, o Jūratė su Kastyčiu ir Margirio žuvę didvyriai jam brangesni už visus lenkų didikus.

"Menų kryžkelėje" aprašomos gaudžios laidotuvių nuotaikos ir daugiavaikės Čiurlionio šeimos tėvo skaudus gyvenimo epizodas. Neturtingas, bet daug savigarbos turįs lietuvis vargonininkas praranda savo pragyvenimo šaltinį, atsikąs tapti lenkomanu klebono "lekajumi". Novelėje atsispingi tuometinis lietuvių lenkinimas ir niekinimas. "Dailininko galerijoje" autorius Čiurlionio kūrybai, šalia tapybos ir muzikos, suteikia trečią elementą: žodį, žodžiu nupiešdamas Čiurlionio kompozicijų gimimą spalvų ir tonų susiliejime.

Novelė "Švinorius" fantastiškai aiškina prezidento Smetonos mirties priežastį. Nors žodyne neradau "švinoriaus", bet iš teksto supratau, kad tai "šaltkalvis". Novelė prezidento Smetonos tragiškai mirčiai suteikia naują jo žuvimo priežasties versiją, nes gaisro priežastis niekada nebuvo ištirta. "Nutikimuose" veikėjai myli, kenčia ir pasimeta gyvenimo painiavose, iš jų kyla tragedijos. Sukrečia nebejauno vyro istorija, kai jis įsimyli savo muzikos mokinę, bet netikėtai sužino, kad tai jo pavainikė dukra. Meilės istorijose išryškėja autoriaus pamėgti charakteriai. Dau-

Balandžio 4 d. Landerhaven svetainėje, Mayfield Heights, Ohio buvo metinis Marymount ligoninės gydytojų susirinkimas, vieno iš Marymount steigėjų a.a. Dr. C. Jablonoskio prisiminimui skirta paskaita ir gydytojų pagerbimas. Paskaitą tema – "90-jų metų medicinos

PAGERBĖ DR. N. JUŠKĖNIENEI

praktika" skaitė Dr. Bernardine Healy, buv. Tautinio Sveikatos Instituto direktorė. Šiomet ji yra Ohio valstijos kandidatė į JAV Senatą.

Po vakarienes buvo metų ketvirčio pranešimai ir gydytojų atžymėjimai. Keturių pirmųjų gydytojų tarpe 50-ties metų tarnybos medi-

cinos srityje atžymėjimas – dovana buvo įteikta Dr. Nelei K. Juškėnienei. Ji nuo 1952 m. praktikavo Marymount ligoninėje (Garfield Heights, Ohio) kaip anesteziologė. Išėjusi pensijon dar vis palaiko ryšius su savo kolegomis ir ligonine.

Ger.J.



Gydytojų štabo pirmininkas dr. W. Khaury, dr. N. Juškėnienė, kuriai Marymount ligoninės administratorius Thomas Trudell įteikia 50-ties metų tarnybos dovaną. G Juškėno nuotr.

guma vyrų yra padorūs, pagyvenę svajotojai, o moterys yra lengvabūdės viliotojos, siekiančios lengvo gyvenimo. Tik vienas vyras skirtingai atvaizduojamas, kai į senatvę panoręs "lengvai pagyventi" patyrė, kad gimnazijoje mylėta mergina tapusi milijonieriaus našlė. Deja, ir toji moteris ne jam... Kitoje novelėje vyras nutraukia pažintį su patinkama moterimi, nes ji...komunistė... Nors Mirono moterų tipai daugumoje yra nepatrauklūs, bet "Kastanto" svajonėse "neužmirštamoji Marija" lieka "nepasiekiamą dievaitę".

Andriaus Norimo-Mirono knyga lengvai skaitoma, nekantriai laukiama novelių galo. Skaitymą kiek trukdo keisti žodžiai ar stilistiniai netikslumai. Šalia "švinoriaus", dainų šventės metu "budi eskulapas" (?). Kas yra "tvėri moteris"? Automobilio durys turi "sagtuką", ne "mygtuką"; "nuosavybių pardavėjas" turėtų būti "nekilnojamo turto" pardavėjas; vietoj "šposo" geriau tiktų "išdaiga". Taisytiniai ir kaikurie sakiniai, kaip pav., "savaime bevalgant ir apetitas atsirado". Ar ne teisingiau būtų "bevalgant ir apetitas savaime atsirado"? O gal to "savaime" visai nereikia? "Nevertina tai kaip vertybę" – neiginys reikalauja kilmininko, tai rašytina "nevertina to..." Kaikurie tarptautiniai žodžiai keistai rašomi, kaip "vachkanalija", "ekspromptu"...

Knygos viršelį puošia

S. POVILAIČIO KONCERTAI

Vėl į Ameriką atvyko žymus Lietuvos estrados žvaigždė, kuris yra vadinamas lengvojo žanro dainų "karaliumi" – Stasys Povilaitis. Jis savo koncertų seriją pradėjo balandžio mėn. 3 d. Miami Lietuvių klube įvykusi pasirodymu. Vėliau jis dainuos St. Petersburg (balandžio 8 d.), Baltimorėje (balandžio 17 d.) ir kitur. Chicagoje jo koncertas bus balandžio 30 d. 7:30 val., Jaunimo Centro didž. salėje. Čia jis išpildys naują savo dainų programą, skirtingą nuo tos, kurią davė praėjusių rudenį toje pačioje vietoje.

Taip pat jis yra įdainavęs ir naują kasetę, kuri irgi čia bus platinama.

Prieš mėnesį šis žymus dainininkas Lietuvoje vėl gavo didelį atžymėjimą – naujai įsteigtą premiją – "Gintarinė palmė" (ir 1,000 dol. pinigais).

Čiurlionio "Bičiulystės" paveikslų reprodukcija, skaitytojui iš karto primenanti Mikalojų Konstantiną Čiurlionį, kurio genijus pražydo gražiausiais muzikos ir tapybos žiedais ir iškilo virš tautos ir valstybės ribų. Nežiūrint kaikurių priekaištų, tuo tik patvirtinant aksiomą, kad tobulybės nėra, "Grožio akivaizdoje" yra vertingas įnašas į išeivijos literatūrą ir dvasinę atgaiva rašytojo sukurta fantastiškame pasaulyje.

DR. JUOZO JAKŠTO FONDAS

Istorikas dr. Juozas Jakštas testamentu paliko savo biblioteką Kento valstybiniam universitetui. Philadelphijoje gyvenanti duktė Lucy Cox, pagerbdama savo tėvą, Kento valstybinio universiteto bibliotekoje įsteigė Juozo Jakšto fondą, kurio lėšos bus naudojamos naujų lietuviškų knygų įsigijimui.

Jei kas iš buvusių dr. Juozo Jakšto studentų norėtų pagerbti savo buvusį profesorį, tai gali padaryti paskirdami auką Kent State University Libraries, Juozas Jakštas Fund, PO BOX 5190, Kent, OH 44242.

Štai, kurie padeda išlaikyti lietuvišką laikraštį

Atnaujindami prenumeratą ir kitomis progomis Dirvai aukojo:

Shtomas A. Dr., Hillsdale	30.00
Janukėnas T., Dorchester	10.00
Kaulinis K., Philadelphia	15.00
Jurkūnas J., Beverly S.	10.00
Krajauskas L., N. Buffalo	10.00
Simanas W., Spring H.	25.00
Muliolis AP., Euclid	50.00
Šiaučiušas J., Cleveland	10.00
Budrys J., Euclid	10.00
Kregždė J., Cincinnati	5.00
Aukštuolis V., Munster	10.00
Janulaitis V., Oak Lawn	20.00
Raulinaitis V., Chastworth	20.00
Vilkas E., Valencia	10.00
Adomaitis J., Canada	10.00
Šimoliūnas S., Detroit	100.00
Rūta Ragland Motinos Marės	
Miščikienės atminimui	50.00

Visiems aukotojams nuoširdžiai dėkojame

PRIVATI MENO GALERIJA KAUNE



WDB Meno galerija Kaune.

Lietuvoje atsiradus sąlygoms privačiai iniciatyvai, Kaune 1991 m. liepos mėnesį atsiradė WDB (World Data Business) meno galerija. Šiais metais ši galerija persikėlė į naujas didesnes patalpas Laisvės Alėjoje, prie Basanavičiaus gatvės kampe. Tai pati didžiausia privati meno galerija Kaune.

Ši galerija atidarė duris įvairių sričių menininkams: čia gali reikštis tapytojai, plastinio taikomojo meno atstovai, keramikai, papuošalų, fotografijos ir madų projektuotojai. Čia susilieja visų menų sintezė. WDB galerijoje galima užtikti šių dailininkų darbus: A. Bulakos, J. Dovydaitės, R. Radi-

šausko, R. Kontenio, V. Sankaus, V. Eigirdo, A. Ždanavičiaus, A. Chamrovskio, M. Liugailos, Rudinsko, R. Navakausko, L. Sriogos, A. Palkaus, M. Petrausko, S. Dirgolio, J. Polio, ir kitų.

Ypač daug dėmesio WDB galerija skiria taikomajam menui, t.y. rūbų ir papuošalų projektavimui. Jau šį pavasarį bus labai plačiai eksponuojami pavasariniai, sportiniai bei romantinio stiliaus moterų rūbai. Savo sugebėjimais galerijai talkina visa eilė dailininkų. Dailininkė Dalia Kirkutienė projektuoja modelius, o dailininkas Aloyzas Jonušauskas jiems papuošalus. Dail. A. Jonušauskas atstovauja

rimtą metalo ir kitų medžiagų papuošalų firmą "Medalis". Jo darbai pasižymi skulptūriška forma tačiau individualūs ir ryškūs. Šiomis dienomis ypač daug darbų yra išstatę dail. Rimantas Kontenis. Savo tapyboje jis atstovauja daugiau simbolizmą su savotiška ornamentika ir atspindžiu iš jo gimtos Žemaitijos.

Galerija tikrai universali. Joje kiekvienas atsilankęs ką nors mielo suras savo skoniui. Patartina visiems lankantis Lietuvoje ir viešint Kaune aplankyti ir pasigrožėti Lietuvos kūryba ir jos įsigyti. **IB**

(Atkelta iš 2 psl.)

keisti savo politiką, tačiau davė suprasti, kad ir Kinijai būtų geriau, jei kaimynystėje būtų taika tarp abiejų Korėjų. Pietų Korėjos prezidentą Šiaurinės Korėjos ambasadorius Pekine pavadino "amerikiečių klapčiuku". Pietų Korėjos prezidentas savo kalboje Kinijos sostinės universitete pasakė, kad Šiaurinė Korėja vis dar negali atsakyti "šaltojo karo mentaliteto ir grasina įstumti į chaosą visą Aziją".

TRUMPAI

* Jungtinės Tautos buv. Jugoslavijoje buvo paskelbusios "saugų miestą" Bosnijos Goradze. Po kelių savaičių serbų apšaudymų, šimtams pabėgėlių žuvus, serbų artilerijos pozicijas ėmė daužyti iš Italijos atskridę JAV karo lėktuvai.

* Rusijos vyriausybė paskelbė, kad vasario mėn. pramonės gamyba nukrito 24.1 nuoš. Bedarbių šiais metais gali būti 18 nuoš.

* Meksikos komisija, ištyrusi, kas nužudė prezidentinį kandidatą Donaldo Dolasio, paskelbė, kad penki suokabininkai jau suimti,

Iš visur apie viską

dar du gaudomi. Anksčiau buvo įtariama, kad žudikas buvo tik vienas pamišėlis.

* JAV Aukščiausiojo Teismo narys, teisėjas Harry Blackmun paskelbė, kad jis nutarė pasitraukti, kol dar visai neseno.

* Sunkvežimių vairuotojų unija paskelbė streiką prieš transporto bendroves, kurios pradėjo samdyti trumpalaikius vairuotojus, kuriems nereikia mokėti įvairių algos priedų.

* Buvęs Rusijos viceprezidentas Alexander Rutskoj, neseniai paleistas iš kalėjimo už sąmokslą prieš prezidentą Jelciną, paskelbė, kad jis kandidatuos į Jelcino vietą, kai bus paskelbti rinkimai.

* Europos Sąjungos vadovybė neatsisako padidinti savo narių skaičių. Pirmiausia bus svarstomas: Turkijos, Kipro, Maltos ir Šveicarijos priėmimas. Vėliau – Vengrijos, Lenkijos ir Čekijos. Vėliau ateis eilė: Bulgarijai, Rumunijai, Slovėnijai, Albanijai ir trims

Baltijos valstybėms: Estijai, Latvijai ir Lietuvai.

* Anglas Sir Leon Brittan laikomas kandidatu paveldėti prancūzo Jacques Delors, Europos Komisijos prezidento, vietą.

* Britanijos premjerui John Major nelengva dirbti parlamente Europos Sąjungos klausimus sprendžiant, nes apie 30 jo partijos konservatorių yra nusistatę prieš Europos jungtinę galią. Tai vadinami "euro-skeptikai". Konservatoriai parlamente turi tik 17 balsų daugumą.

* Šri Lankos savivaldybių rinkimuose valdžios partija pralaimėjo buvusios premjerės Bandaranaike vadovaujamai partijai. Ypač daug padėjo jauna premjerės dukra Chandrika, neseniai baigusi Prancūzijos Sorbonne universitetą.

* Britanijos vidaus reikalų ministras Michael Howard pareikalavo įstatymo, kuris policininkų žudikams skirtų mirties bausmę.

Tautodailininkės paroda

Balzeko Lietuvių Kultūros Muziejaus Meno galerijoje šiuo metu vyksta tautodailininkės Uršulės Astrienės lietuviškų margučių ir iš tikrų šiaudų darytų paveikslų paroda.

Uršulė Astrienė gyvena Grand Rapids, Michigan, ir kasmet; per paskutiniuosius 28 metus, Balzeco Muziejuje praveda margučių dažymo pamokas. Šį kartą Muziejus nutarė surengti jos

darbų parodą.

Parodoje išstatyti Astrienės darbai parodo jos didelį gabumą, tiek marginant kiaušinius tiek ir kuriant paveikslus iš šiaudų. Jos darbuose atsispindi tautiški elementai, kuriuos ji išmoko ir atsimena dar nuo jaunystės laikų Lietuvoje.

Paroda tęsis iki balandžio mėn. 30 d. Ją verta visiems pamatyti, ypač jauniui.

JAPONŲ – LIETUVIŲ KULTŪROS DRAUGIJA

Prof. dr. Satchiko Hatanaka, Lietuvą pamilusi japonė, pranešė Lituaniistikos Tyrimo ir Studijų Centro pirmininkui prof. dr. Jonui Račkauskui, kad ji savo tėvynėje ruošiasi steigti Japonų-lietuvių Kultūros draugiją. Šiose pastangose jai talkina prof. Murata, lietuvių kalbos specialistas, ir kiti trys mokslininkai. Iniciatorė numato, kad draugijai priklausys 25-30 japonų kultūrininkų, kurie domisi Lietuva.

Prof. Račkausko žinios, draugijos įsteigimas turėtų padidinti Japonijos valdžios teikiamą paramą Lietuvos kultūros įstaigoms.

Pirmoji literatūros siunta (anglų kalba) iš Japan Foundation, profesorės Hatanaka pastangomis, jau yra pakeliui į Mažvydo nacionalinę biblioteką ir Vilniaus Universiteto biblioteką.

Jau tris kartus aplankiusi Lietuvą bei pasisėmusi ten nerandamų duomenų LTSC rinkiniuose, prof. Hatanaka rašo knygą apie lietuvių tautą japoniškai. Ji numato autorinį honorarą skirti steigiamajai draugijai, kad tuo būdu padėtų Lietuvai. Ji yra antropologijos profesorė Chibu Universiteto Tarptautinių Studijų Kolegijoje, Kasugai mieste.

Arūnas Zailskas

NAUJA KNYGA APIE LIETUVIŲ MENĄ

Į knygų lentyną vėl įsiriavo dar viena knyga apie lietuvių meną. Ji išleista anglų kalba ir jos vardas "Lithuanian Artists In North America" ("Lietuviai dailininkai Š. Amerikoje"). Jos autorius ir leidėjas (nors oficialiai žymima "Galerija") Algimantas Kezys.

Leidiny s tamsbus – 278 didoko formato puslapių. Čia yra sudėta beveik 250 lietuvių dailininkų biografijų ir jų darbų. Dauguma reprodukcijų yra juoda-balta, bet viduryje yra spalvoti darbai, kurie tikrai gražiai atspausdinti. Bendrai spauda (spausdinta dvejose spaustuose – M. Morkūno ir Questar Printing Co.) yra gana gera. Anglų kalbos redaktorė – Nijolė Beleškaitė–Gražulienė, redaktoriaus padėjėjas kun. Anicetas Tamošaitis.

Šioje knygoje sukaupta nepaprastai daug medžiagos, kuri įdomi dabar, o ypatinai visiems tiems, kurie nagrinės lietuvių dailininkų kūrybą ateityje. Reikia pasakyti, kad tiek autorius tiek redaktoriai darbą atliko sugebantys ir skaitytojas gali susidaryti vaizdą apie mūsų dailininkus Š. Amerikoje viena knygon įdėta dailininkė – 1991 m. mirusi Akvila Zavišaitė gyveno Australijoje).

Knyga yra pardavinėjama po 20 dol., kas tokio pobūdžio leidiniams yra pigu ir leidėjas jokio pelno negali tikėtis: bus gerai, kad tik atgaus savo pinigus. Be šio leidinio vargu ar galėtų apsieiti nuoširdus meno mylėtojas.

Edv. Šulaitis

A. A.

DR. ANTANUI MILAKNIUI

mirus, jo žmonai HALINAI, dukrai VITAI ir jos vyrui ALBINUI MARKEVIČIUI su šeimomis, giminėmis ir artimiesiems reiškiu gilią užuojautą

Halina Balcerienė

Iš Vokietijos LB gyvenimo

VASARIO 16 GIMNAZIJOJE

Talentų vakaras

Jau seniai tapo tradicija Vasario 16 gimnazijos ateitininkų kasmet ruošiamas talentų vakaras. Sakoma, kad kiekvienas žmogus turi koki nors talentą, tik reikia jam duoti atsiskleisti. Tuo ir pasirūpino gimnazijos ateitininkai, globojami mok. Marytės Šmitienės. Šis jų ruošiamas vakaras – jau dešimtas, t.y. jubiliejinis.

Vertinimo komisiją susikvietė tikrai profesionalią. Ją sudarė laisvalaikio metu tapyba užsiimanti Meilė Veršelienė, buvusi gimnazijos mokinė Rūta Salgė, žymus fleitistas Petras Odinis, pianistė Rūta Nemunienė ir Lietuvos ambasadoriaus Vokietijoje žmona smuikininė Nijolė Namavičienė.

Šį kartą mokiniai pademonstravo ir savo sugalvotus vaidinimus, ir šokių, ir šiaip menines kompozicijas, bet daugiausia grojo ir dainavo. Ir tikrai buvo daug padainuota savos kūrybos dainų, kurios puikiausiai galėtų būti atliekamos ir žymesnėje scenoje. Tad nors ir labai kompetentinga komisija buvo, sunku jai buvo

Indrei Kazakevičiūtei, Astai Nemunytei, Martynui Lipšui ir vėl Vytautui Lemkei už jo sukurta dainą "Arčiau prie tavęs". Dainavo pats Vytautas, pritariant merginoms, saksofonui ir savo paties muzikiniam įrašui.

Paskatinamoji premija buvo skirta grupei mokinių už vaidinimą – kompoziciją apie ilgus plaukus. Einšteinas turėjo ilgus plaukus – geras buvo žmogus, taip pat Lisztas, Gethe ir kiti ilgaplaukiai davė daug naudos žmonijai. Kad būtų vaizdingiau, mokiniai pademonstravo jų portretus. O paskui iškėlė Hitlerio portretą, ir ką gi! Aišku, iš kur visos žmonijos nelaimės – ogi iš jo plaukų trumpumo.

Talentų vakare pasirodė ir būsimieji gimnazistai: Aidai ir Laura Šiugždiniai, Violeta Lemkytė bei Linutė ir Dainelė Šmitaitės. Ši grupė suvaidino-sudainavo pasaką "Miegančioji karalaitė". Reikia pasakyti, kad vaidino labai nuoširdžiai ir drąsiai ir jų rolėmis bei rūbais taip pat visi buvo patenkinti. Šie jauniausieji atlikėjai gavo specialią premiją.

ypač kūryba. Mokiniai žino, kad čia nėra reikalaujama profesionalumo, kad žiūrovai atlaidesni negu Vasario 16-osios minėjime, todėl laukia talentų vakaro ir mielai jame dalyvauja.

kiniai padainavo savos kūrybos dainas.

Svarbiausias momentas šioje šventėje yra abiturientų pagrindinė kalba, iš kurios paaiškėja, kad jie atsako gimnazijos šeiminkų

kyti brandos egzaminus ir patapti studentais.

Kaip ir buvo žadėta vakaro programoje, po pasirodymų įvyko "bufeto užpuolimas". Berniukų bendrabučio foje stovintis teniso sta-



13 b klasės mokiniai dainuoja šimtadienio pokyly.

Abiturientų šimtadienis

Prisilaikydami senų Lietuvos mokyklos tradicijų, Vasario 16 gimnazijos abiturientai maždaug 100 dienų prieš egzaminus susigriebia, kad jau laikas rimtai kibtį į mokslus, ir nusprendžia šį proto prašviesėjimą atšvęsti. Tokia šventė vadinasi šimtadienis. Jie

titulo ir teisių, kad šeiminkais nuo šiol tampa dvyliktokai, o svarbiausia iš tos kalbos visiems tampa aišku, kaip labai pastarieji šioms pareigoms netinka. Nes šie ir menko intelekto, ir gabumai jų nekokie teesą, ir charakteris niekam tikęs. Po tokios kalbos su didžiausia širdgėla vis dėlto turėjo tiems "nevykėliams" atiduoti raktą, valdžios simbolį.

Šiometiniai dvyliktokai nekerštingi – atsakomojoje kalboje, švelniai abiturientus pakritikavo, pakuteno, matyt, nenorėjo jiems sugadinti ūpo mokytis.

Po baigiamosios kalbos abiturientai pakvietė visus sugiedoti studentų himną "Gaudeamus igitur". Iš to matyti, kaip jie trokšta išlai-

las buvo apkrautas įvairiais nekasdieniškais valgiais. Pagamino juos gimnazijos virėjos, o finansavo patys abiturientai, jų tėveliai, mokytojai, draugai.

Pasistiprinus valgiais ir gėrimais, užtrenkė galinga šokių muzika. Visas jaunielis sugūžėjo šokti į salės vidurį. Bandė ir vyresnieji jų tarpe pasisukti, pamiklinti sąnarius. Sąnariai būtų ne vieną šokį atlaikę, tačiau ausys – niekaip. O prie tokios muzikos ir pasikalbėti neįmanoma, tai beliko arba padėti vienuoliktokams indus plauti, arba žygiuoti namo, ką daugumas ir padarė. Jaunimas linksminosi iki vidurnakčio.

(Bus daugiau)



Inszenizacija "Turėjo bobutė žilą oželį".

paskirstyti vietas, todėl skyrė keturias vienodo lygio premijas. Viena jų teko Rūtai Vitkauskaitėi ir Agnei Bočkutei, kurios sušoko ir suvaidino "Buvo gera gospadinė". Kita teko Raminai Moore'aitei ir Zitai Kallesinskaitei už sudainuotą savos kūrybos dainą, pritariant gitarą. Toliau viena iš premijų skirta Vytautui Lemkei, Viktorui Dievarai, Algiiui Kalvaičiui ir Viliui Alesui už dainą "Mokslo traukinys". Žiūrovus ypač sužavėjo Viliaus rafinuotas ir tylus humoras. Salė kvatojo, kai jis dainavo, vaidindamas naivią, bejėgišką, mokslui pasmerktą būtybę, kurią neša tolyn mokslo traukinys, niekur nesustodamas. Dar kita premija teko

Mokytojais, savaime suprantama, taip pat labai talentingi. Šį kartą jie pasirodė su opera. Garsiausias arijas sudainavę, daug plojimų pelnė. Gaila, nebuvo įtraukti į premijuojamų sąrašą, o šitokie talentai!

Ateitininkai pasirūpino ir vakaro meniniu apipavidalinimu: gražiai papuošė salę, o tarp pasirodymų vaidino modernios Raudonkepuraits nuotykius. Tie epizodai buvo linksmi ir įdomūs. Aplamai talentų vakaras mokinių labai mėgstamas. Vos prasideda nauji mokslo metai, jau, žiūrėk, kai kurie mokiniai jam ruošiasi, planuoja. Dalis jų planą nueina niekais, tačiau svarbu yra, kad mintys užimtų gražiais dalykais,

susikviečia visus mokytojus, buvusius abiturientus, vyresniųjų klasių daugus, gimnazijos personalą, tėvelius ir linksmu būdu praneša apie savo ryžtingą ketinimą atsisakyti moksleiviškų išdaigų, pasilinksminimų, o imti uoliai mokytis ir išlaikyti brandos egzaminus.

Šiometiniai abiturientai, taipgi gražiai pasipuošę ir susikvietę daug svečių, vakarą pradėjo daina "Nuo Vešnicos krantų". Vešnica, skaitytojų dėmesiui, yra neva tai upė, labai panaši į kanalą, kuri teka laukais netoli gimnazijos. Apdainavę, kas viskas įdomaus vyksta tos "upės" kaimynystėje, abiturientai pasveikino svečius. Po to 11 ir 13 b. klasių mo-

Aktualu vykstantiems į Lietuvą!

FINANSINIŲ REIKALŲ TVARKYMAS LIETUVOJE

Kelioninius Čekius ar International Money Orders galima iškeisti į grynus pinigus Lietuvos valstybiniame komerciniame banke (LVKB), "Vilniaus banke", "LITIMPEX" banke, ir kituose bankuose. Patarnavimas yra 4%, jei pinigus norima gauti tuoj pat be laukimo ir 1%, jei Kelioniniai Čekiai ar International Money Orders yra inkasuojami, t.y. padedami į banką (ne mažiau kaip \$5.00 ir ne daugiau kaip \$53.00). Inkasuojant apmokėjimas užtrunka apie 5 biznio dienas. Asmeninius čekius galima iškeisti į grynus pinigus tik inkasuojant.

Su VISA ir JSB kreditinėmis kortelėmis "Vilniaus banke" galima gauti JAV dolerius. Su American Express kortele iš American Express įstaigos galima gauti Kelioninius Čekius,

kurie keičiami į grynus pinigus kaip jau minėta.

Lietuvos Valstybinis Komercinis Bankas (LVKB) daro biznį su keliais bankais JAV ir turi tuose bankuose savo sąskaitas. Keliaujantis į Lietuvą gali padėti pinigus į bet kurį iš šių bankų, o Lietuvoje pinigus gauti iš LVKB, ten atidarant sąskaitą. Patariame išsiaiškinti smulkmenas su žemiau duotais bankais:

Citibank, N.A.

399 Park Avenue,
New York, NY 10043
Account No. 36016012

American Express Bank, LTD
American Express Tower,
New York, NY 10285-2400
Account No. 719906

Bankers Trust Company, N.Y.
P.O. Box 318, Church
Street Station

New York, NY 10008
Account No. 04-093-998

("Žinys" 1994, balandis)

GYVENIMIŠKOS ĮVAIRENYBĖS

Gerardas Juškėnas

PAVASARIO PRANAŠAI

JAV-jose pavasarį atbūdančioje gamtoje žmonės atranda "Harbingers of Spring" – pavasario pranašus.

Gėlių tarpe yra "Skunk cabbage" – šeško kopūstas, kuris kovo pradžioje pasirodo klampynėse, dažnai veržiasi į saulutę per sniegą arba ledą. Viduryje kovo pražydi "Coltsfoot" – kumeliuko kanopėlė, kurios geltonas žiedas panašus į kiaulpienę. Balandžio pradžioje pražysta "Spring beauty" – pavasario gražutė ir "Hepatica" – žibuoklė. Balandžio mėnesį lankykite Clevelando Metroparkus – "Emerald Necklace" – smaragdų karolius, kurie juosia Didįjį Clevelandą. Ten rasite laukinių gėlių takus su gėlių vardais lentelėse.

Smaragdų karoliuose pavasarį pradėjo ir pesliai, kurie parsiskrido iš pietų kovo 15 d. į Hinckley parką. Kasmet artimiausią sekmdienį Hinckley miestelio Verslo rūmai rengia "Buzard Day" pusryčius suvažiavusiems žiūrovams pavaišinti. Šiomet tokių buvo per 5,000, bet buvo laikai kada į Hinckley suplūsdavo virš 30,000 žmonių. Pesliai ("Buzards") kasmet parskrenda kovo 15 d.

California irgi turi savo kasmet grįžtančius paukščius. Švento Juozapo dieną – kovo 19 d. į Capistrano misiją parskrenda iš Argentinos kregždės (5,000 mylių!). Šiomet pora tūkstančių žiūrovų stebėjo sugrįžusias kregždes.

JAV lietuviams Pavasario pranašu yra Kaziuko mugė. Kovo 20 d. sekmdienį Clevelando skautija džiaugėsi skaitlingais svečiais jų mugėje. Pietūs, skanėstai, rankdarbiai, turtinga loterija bei žaidimai paliko visiems mielus įspūdžius.

Skautija yra dėkinga skaitlingiems svečiams už atsilankymą, o mamytėms ir tėveliams už talką mugei.

SUSIKAPOJO SAKALĖS

Pernai Clevelando spaudoje ir televizijoje daug dėmesio buvo skirta keleiviniams sakalams ("Falco peregrinus"). Jų porėlė – patinas "Szell" ir patelė "Zenith" pernai liepos pirmąją savaitę Stoties Bokšte ("Terminal Tower"), 12-jo aukšto palangėje išperėjo du jauniklius sakaliukus. Jie kuone kasdien buvo rodomi televizijos ekranuose. Paukščių stebėtojai konkurso būdu parinko jiems patriotiškus vardus – "Stars" ir "Stripes", surištus su JAV

vėliava ir nepriklausomybės švente. Ohio valstijos gamtos apsaugos pareigūnai sakaliukams uždėjo ant kojos po žiedą su numeriu. Jiedu paaugę išskrido iš lizdo.

Šiomet ir vėl sakalai yra dėmesio centre. Kur jaunikliai įsikūrė – nežinia. Tačiau "Szell" buvo pradėjęs poruotis su iš Detroito atskridusia patele – "Sunrise" ("Aušra"). Deja, jų flirtavimas neilgai truko, nes "Zenith" vėl pareiškė savo teises. Po peštynių ore "Sunrise" pralaimėjo ir pasitraukė. Dabar ir vėl bokšto 12-to aukšto palangės lizde gyvena pernykštė sakalų porėlė.

Ohio miestų dangoraižiuose vis daugiau tokių sakalų apsigyvena. Jų dėka mažėja pastatus teršiančių karvelių perteklius miestuose.

Paukščių stebėtojai matė kitą porą keleivinių sakalų, kurie yra įsikūrę mūsų didmiesčio vakaruose – Lakewoodo Aukso pakrantėje ("Gold Coast"), arti Metro-Health Medical Center – Sveikatos centro stoguose.

IDITAROD LENKTYNĖS

Nuo 1973 m. kasmet Alaskoje yra rengiamos šunų traukiamų rogučių 1,100 mylių lenktynės iš Anchorage į Nome miestą. Taip yra paminima 1925 m. šunų rogučių estafetė į Nome miestą, kada buvo nugabenti skiepai kovai prieš difterito epidemiją.

Šiomet šias lenktynes laimėjo Martin Buser, 35 m. amžiaus, iš Big Lake, Alaskos. Jo rekordinis laikas – 10 dienų, 13 valandų ir 2 minutės. Palankus oras leido jam pagerinti rekordinį laiką 2.5 val. Pernykštis laimėtojas buvo Jeff King iš Denali Park, Alaskos, kurio laikas buvo 10:15:38. M. Buser teko \$50,000 premija ir sunkvežimis.

Šios lenktyinės vyksta beribiais neapgyventais Alaskos plotais. Ten pasitaiko visokių pavojų, įskaitant klatingą kelią, atšiaurų šaltį bei nuovargį. Laukiniai gyvuliai, ypač briedžiai, irgi yra pavojingi.

PASENO VIENUOLĖS

Amžiaus vidurkis 97% seselių – vienuolių JAV-se yra 65 m. Tik apie 3% jų yra 40 m. amžiaus arba jaunesnės. Los Angeles Times apklausinėjo 1,049 seseles.

Katalikų bažnyčiai artėjant į 21-įjį šimtmetį, vis didesni skaičiai seselių pasitraukia iš jų pašaukimo eilių. Mažiau merginų stoja į vienuolynus, tačiau anksčiau įstojusios tvirtina esančios laimingos savo pasirinkimu.

PAVASARIO DARBAI SODE IR DARŽE

Pavasaris jau su mumis, todėl laikas pradėti tvarkyti savo sodybas. Grožis, nauda ar pasitenkinimas priklausys nuo to, kiek mes įdėsime į tai darbo. Tad laikas pradėti!

Pasiruošiant darbams būtina patikrinti visus reikalingus įrankius, ar jie yra

valo būti gerai paruošta, puri. Nepatartina sodinti jei žemė per drėgna.

• Nevartoti dirbtinų trąšų naujai sodinamiems augalams. Patartina vartoti tik gerą kompostinę žemę arba durpes (peat moss).

• Dar nevēlu genėti – karpyti vaismedžius, vynuoges.

• Būkim atsargūs su vartojamais chemikalais, be jų sunku apseiti. Bet vartojant juos būtinos apsauginės priemonės – pirštinės, apsiaustas, galvos apdangalas. Nepurkšti vėjuotu oru. Atidžiai skaityti ir sekti instrukcijas kaip juos vartoti. Chemikalai yra nuodai, todėl juos reikia laikyti saugioje uždaroje vietoje ir apsaugoti nuo mažamečių.



Bendras kultūrinių darželių vaizdas – (Liepos 22. 1990)

tinkami vartojimui. Tai karpymo žirklys, kastuvai, šakės ir kt. Žolyno piaunos mašinos peiliai turi būti aštrūs, motorai turi veikti be sutrikimų. Reikalinga apsirūpinti ir būtinomis medžiagomis: trąšomis pievelėms, chemikalais, durpėmis, gėlynų danga (mulch).

• Pievelių tręsimui vartoti trąšas kurių formulė yra 18-9-6 60% organinės lėtai tirpstančios. Scott Co. produktai geri ir patartina vartoti.

• Medžių, dekoratyvinių krūmų tręsimui vartotinių trąšų formulė yra 5-10-10.

• Vaisinių, dekoratyvinių medžių, vaiskrūmių ir dekoratyvinių krūmų purškimui vartoti scalecide 2% skiedinį, prieš pumpurams išsiskleidžiant. Reikia sekti temperatūrą naktį (nemažiau kaip 40 F).

• Tinkamas laikas medžių, krūmų, daugmečių gėlių sodinimui. Žemė pri-

Būtina trumpinti pagrindinių šakų augimą, retinti vidujines šakas, paliekant medžio ar krūmų vidų orui ir šviesai prasiskverbti. Būtinai reikia pašalinti negyvas medžio dalis, tai taikoma ir vaiskrūmams.

• Laikas rožes karpyti, paliekant tiksliai sveikas ir stiprias šakeles. Kerpama virš 12-18 colių. Rožėms išlapojus, laikas pradėti purškimo programą kad apsaugoti jas nuo ligų ir vabzdžių. Vartotini chemikalai captan, zineb – ligoms, dursban ir nalathion – vabzdžiams. Galima maišyti juos, taip sutaupomas laikas purškiant.

• Laikas paruošti sodinimui lysves darže. Žemė privalo būti pakankamai sausa, kad sukasant 10-12 colių gilumo lengvai byrėtų.

• Šalnų pavojui praėjus reikia sodinti daržoves morkas, žirnius, burokus ir kt.

• Clevelandas yra žalias miestas ir pasižymi gražiom ir puošniom sodybom. Atkreipkime dėmesį ir pasižvalgykime kas dedasi savoje sodyboje, ar nelaikas kokiam nors pagražinimui ar pagerinimui. Pasenusius krūmus, gėles pakeisti naujais įdomesniais, o gal perplanuoti iš naujo visą dekoravimą (landscape). Gražiai profesionaliai sutvarkyta sodyba labai pakelia nuosavybės vertę. Tą galima atlikti kartais savomis jėgomis, turint gerų norų ir nesigailint padirbėti. Jauki gražiai sutvarkyta sodyba teikia žmogui daug malonaus pasitenkinimo ir praturtina kasdienybę.

• Globokime ir pamaitinkime paukštėlius, kurie mums čiulbės ir linksmins mus visą vasarą.

Vincas Apanius

ATVYKO ŽYMIJŲ AMERIKOS LIETUVIŲ BIOGRAFIJŲ ŽINYNŲ VYR. REDAKTORIUS

Dr. Antanas Balašaitis, filologas ir mokslinis redaktorius Mokslo ir enciklopedijų Leidykloje, kovo 31 d. atvyko iš Vilniaus į Lituanistikos Tyrimo ir Studijų Centrą Chicagoje vadovauti baigiamiesiems Amerikos Lietuvių Biografijų Žinyno rašymo ir redagavimo darbams.

Jam talkininkauti Centre dar kuriam laikui pasilieka Jonė Liandzbergienė, o Jū-

ratė Tamulaitienė, po šešių mėnesių darbuotės, balandžio 10 d. grįžta į Vilnių. Abi redaktorės, kurios yra ilgametės skyrių vedėjos enciklopedijų leidykloje, iš Centro vedė plačią korespondenciją ir matėsi su daugeliu žymiųjų Amerikos lietuvių keliose valstijose, rinkdamos žinynui duomenis ir nuotraukas. Per pusmetį, jos jau yra paruošusios nemažą

dalį žinyno medžiagos.

Anot prof. dr. Jono Račkausko, LTSC pirmininko, dr. Balašaitis buvo parinktas vadovauti leidinio galutiniam redagavimui, kadangi jis yra pasižymėjęs lietuvių kalbos stilistas.

Amerikos Lietuvių Biografijų Žinyną kartu leidžia LTSC ir Mokslo ir Enciklopedijų Leidykla.

Arūnas Zailskas

LOS ANGELES SPINDULIO MUZIKINĖ VAIZDAJUOSTĖ

"MES DAINUOJAME" 40-ties minučių lietuviška muzikinė vaizdajuostė (VHS) mažiems ir dideliems bus išleista į rinką 1994 m. birželio mėn. 5 d. Artistai, mažieji Los Angeles Spindulio Jaunimo Ansamblio nariai, kostiumų ir grimo pagalba virtę lietuviškai kalbančiais ir dainuojančiais grybais, medžiais, gėlytėmis, paukšteliais, suktomis laputėmis, vilkais, dainuoja liaudies dainėles, šokiais ir dainomis atkuria liaudies pasakas.

"MES DAINUOJAME" yra aukšto lygio vaizdajuostė gaminama profesionalų. Filmos eigos ir tęstinumo režisierius Aloyzas Razutis, profesionalas kinematografas, filmuoja ir fotografuoja profesionalas Bill Hilliard ir Kęstas Kazlauskas, muzikinės dalies direktorius muz. Viktoras Ralys. Kostiumų projektai, artistų nugarimavimas – Danielle's Hunter ir Sigutės Mikutaitytės (abi profesionalės). Vaizdajuostė sukama gamtoje, parenkant vaizdus primenančius Lietuvos gamtovaizdžius. "Mes dainuojame" tekstas ir režisūra – Danguolės Razuitytės-Varnienės, kuri šią vaizdajuostę išleidžia Spindulio vardu.

Rėmėjai, aukotojai ir organizacijos paaukoję 100 dol. ar daugiau (gali nurašyti nuo valstybinių mokesčių L.B. Spindulys) gaus ne tik

"Mes dainuojame" vaizdajuostę, bet ir foto albumėlį su nuotraukomis darytomis filmavimo metu. Visų aukotojų ir rėmėjų pavardės bus įrašytos į vaizdajuostę.

Prašome čekius siųsti iki 1994 m. gegužės mėn. 15 d. Šiuo adresu:

L.B. Spindulys
Danguolė R. Varnas
4113 Tracy Street
Los Angeles, CA 90027

Visiems kitiems, kurie nori vaizdajuostę nusipirkti, duodama nuolaida – užsiskaitant ir sumokant iš anksto, iki 1994 birželio 5 d., kasetė kainuoja 29.95 dol.

Po 1994 birželio 5 d. – 34.95 dol. Prie kainos prašom pridėti persiuntimo išlaidas (JAV-bėse – 3 dol.), į užsienį – 7 dol. Čekius išrašyti kompanijai kuri platina vaizdajuostę:

Neovision Productions
P.O. Box 74277
Los Angeles, CA 90004
Tel.: (213) 387-0461
Fax: Ext. 10

Užsisakant prašome, nepamiršti užrašyti savo pavardės ir adreso, pažymėti kiek kasetių norite ir kokios sistemos: NTSC (JAV), PAL ar SECAM. Gavus čekį ir užsakymą kasetė bus išsiųsta per 2 savaites.

Įspėjame, kad vaizdajuostę persikopijuoti draudžiama pagal tarptautinį copyright įstatymą, kuris apgina autoriaus teises.



Mes dainuojam

A. Razučio nuotr.

300,000 WINNERS A DAY.



JOIN IN THE WINNING.

The Ohio Lottery would like to thank the citizens of this great state for another record breaking sales year in 1993. Ohio Lottery's profit contributions to Ohio schools exceeded \$663,000,000, making everyone a winner. Thanks, Ohio!

George V. Voinovich
Governor of Ohio

Virgil E. Brown
Director, Ohio Lottery

All Ohio Lottery players are subject to laws and regulations of the Ohio Lottery Commission. For more information, call our Customer Relations Department, (216)787-3200, during regular business hours.

EUROPA TRAVEL 692-1700

LOWEST AIR FARES
available – worldwide

EXPERTS ON TRAVEL
TO E. EUROPE

passports • visas
prepaid tickets

SERVING OUR COMMUNITY FOR OVER
35 YEARS

"LEADERS IN LOW COST TRAVEL"



"CENTRO KUBAS"

Tikrų lietuvių nekilnojamojo turto biuras iš Vilniaus siūlo:

- 1) įsigyti butus (apartamentus);
- 2) pastatyti namą ar butą Vilniuje;
- 3) nupirkti Nacionalinėje Vertybinių popierių biržoje Lietuvos komercinių bankų akcijas, teikiančias iki 70% metinių dividendų.

Sutvarkysime visus juridinius pirkimo-pardavimo dokumentus.

Asmeniškai atsakysime į visus klausimus, atsiųsime grafinę ar foto medžiagą.

"Centro kubas" Pylimo gatvė Nr. 12 2001 Vilnius
Lithuania tel (370-2) 22-70-90, 22-78-41, fax 61-46-24



VYTIS INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE, INC.

2129 KNAPP STREET, BROOKLYN NY 11229

FAX 718-769-3302 Telex 216 282

PIGIAUSIOS KELIONĖS Į LIETUVĄ IR IŠ LIETUVOS

N.Y. – Vilnius \$ 390

Vilnius – N.Y. \$ 415

N.Y. – Vilnius – N.Y. \$575

Vilnius – N.Y.-Vilnius \$625

Kainos galioja iki geg. 15 plus mokesčiai

DAINŲ IR ŠOKIŲ ŠVENTĖ:

Birželio 29 – liepos 13 iš Newark N.J.

Birželio 30 – liepos 13 iš JFK (New York)

Kaina \$1,893 iš New Yorko iš kitų miestų pridėtinis mokestis.

Į kainą įeina: lėktuvo bilietai, viešbučiai (Vilniuje, Kaune, Palangoj); visi pervedimai; maitinimas 3 kartus kasdien; bilietai į Dainų ir šokių šventę; pilna ekskursijų (sightseeing) programa; visi įėjimo mokesčiai; gidai lietuvių ir anglų kalba; bagažų nešiojimas; patarnavimo ir kiti mokesčiai.

Rezervacija garantuojama prisiuntus \$100 mokesčio:

VYTIS TRAVEL

2129 Knapp St.

Brooklyn NY 11229

Tel. 718-769-3300;

1-800-952-0119

FAX 718-769-3302

CLEVELANDE ir apylinkėse



PADEKA

Clevelando Šv. Jurgio parapijos klebonas kun. Juozas Bacevičius dėkoja visiems prisidėjusiems prie 1994 m. Velykų švenčių dvasinio pakilimo. Ačiū chorui ir vargonininkei, tekstų skaitytojams ir altoriaus tarnams bei šeiminiškėms, kurios salėje visus pavaišino po Prisikėlimo Mišių.

Ger.J.

KVIEČIAME TALKON

Pagaliau sulaukėme pavasario. Šv. Jurgio parapija dairosi savanorių talkininkų šeštadienio rytą sutvarkyti šventorių ir pastatus. Galintieji prisidėti prie šios šeštadienio tarnos, prašomi kreiptis į kleboną kun. Juozą Bacevičių arba į p. Alg. Matulionį.

Ger.J.

ATVELYKIS

Clevelando Šv. Jurgio parapija gražiai atšventė Atvelykį. Po Sumos skaitlingi svečiai salėje buvo pavaišinti puikiais velykiniais patiekalais. Šventė buvo pagerbtas klebonas kun. J. Bacevičius jo gimtadienio proga – puikiu tortu ir "Ilgiausių metų!" linkėjimais. Ačiū stropioms šeiminiškėms už jų pasišventimą.

Ger.J.

SEKMINGAS BINGO

Nuo kovo mėn. į Clevelando Šv. Jurgio parapijos Bingo lošimus sueina minios žmonių. Jiems aptarnauti reikia daugiau talkininkų. Bet kuriam darbui šiose lošimuose bus duodamas reikalingas apmokymas. Galintieji padėti, prašomi kreipti į kleboniją.

Ger.J.

atlanta IMPORT-EXPORT Inc.

2719 West 71th Street, Chicago, IL 60629
Tel. (312)434-2121 1-800-775-SEND
SKOKIE, CLEVELAND, ST. PETE BEACH, NEW YORK,
DETROIT, GRAND RAPIDS, KALAMAZOO, BALTIMORE,
PITTSBURGH, HOT SPRINGS, ST. LOUIS, ROCHESTER,

Pristatome siuntinius į namus

Jūsų giminėms Lietuvoje, Latvijoje,
Rusijoje, Ukrainoje, Baltarusijoje.
Skubiems siuntiniams: AIR CARGO
Amerikietiško maisto siuntiniai.

Pratęsiame vizas, ruošiamo iškvietimus.

Persiunčiame pinigų doleriais.

Visos paslaugos atliekamos greitai ir pigiai.



Greitai
Saugiai

JAKUBS AND SON Laidojimo Įstaiga



William J. Jakubs Sr.,
William J. Jakubs Jr.,
Keneth Schmidt ir
Barbara Jakubs Schmidt

Licenzijuoti direktoriai ir balzamuotojai
936 East 185th Street, Cleveland, Ohio 44119
Tel. (216) 531-7770

Laidotuvių koplyčia erdvi, vėsinama
teikianti jaukią atmosferą liūdesio valandoje.
Didelė aikštė automobiliams pastatyti.

SOPE 031 011 013



Federal Savings Bank

PRAŠAU APLANKYTI MŪSŲ BANKĄ

HOME FEDERAL didžiuojasi būdama dalis jūsų apylinkės

Nuo 1911, HOME FEDERAL padėjo tokioms šeimoms kaip jūsų gauti geromis sąlygomis paskolas ir patarnavimus finansinėse operacijose.

HOME FEDERAL siūlo šiuos patarnavimus:

- Aukštas palūkanas už santaupas
- Čekių santaupas
- Namų paskolas
- Paskolos namų remontams
- ir kitas paskolas labai palankiomis sąlygomis.

HOME Federal Savings Bank

798 East 185th Street, Cleveland, Ohio

Darbo valandos:

Pirmadienio – ketvirtadienio 9:00 – 4:00
Penktadienį 9:00 – 6:00
Šeštadienį 9:00 – 2:00

Telefonas 529-3059

Rose Marie Balogh, Branch Manager

FDIC INSURED

EQUAL HOUSING LENDER

PARENGIMAI

1994 M.

- BALANDŽIO 23 & 24 d. d. Š. Amerikos Lietuvių 1994 m. Jaunučių Krepšinio Pirmenybės Clevelande. Rengia LSK ŽAIBAS
- GEGUŽES 14 d. šeštadienį, ETNINIS TINKLINIO TURNYRAS CLEVELANDE. Rengia LSK Žaibas
- GEGUŽES 15 d. Aldonos Stempuženės koncertas.
- GEGUŽES 30 d. Memorial day – apeigos – mišios – pusryčiai rengia Katalikų karo veteranų postas 613 Šv. Jurgio Parapijoje 8:30 ryto.
- BIRŽELIO 5 d. 4 val. p.p. Dievo Motinos parapijos salėje LIETUVOS KOVŲ IR KANČIŲ ISTORIJOS knygos pristatymas.
- BIRŽELIO 12 d. – Tragiškojo Birželio minėjimas. Rengia Pabaltijiečių komitetas.

HOUSE FOR SALE - E. 185 St. Area
19710 Mohawk Ave.-Clev.
Lovely Alum. sided home,
3 bedrooms, 1 1/2 bath.
New windows through out,
Front porch and deck off back.
Newly carpeted and decorated.
\$68,000 A must see!!
Call: 5314545 for information

- LIEPOS 9 d. 6:00 v.v. Lietuvių Kultūrinių Darželių D-jos Vasaros vakaronė Gwinn Estate, Bratenahl, OH
- LIEPOS 10 d. Clevelando Pensininkų Klubu gegužinė. (Sekmadienį)
- LIEPOS 17 d. Šv. Jurgio parapijos gegužinė pradž. 11:30 ryto Šv. Jurgio sodyboje.
- LIEPOS 31 d. sekmadienį 12-tą valandą popiet, Lietuvos Šaulių Sąjungos Išeivijoje Žalgirio šaulių kuopos valdyba rengia gegužinę prie ežero Beachland parke 17815 Canterbury Road Clev.

- RUGSĖJO 18 d. Virginijos Bruožytės-Muliolienės koncertas. Rengia skautininkų draugovė ir Dievo Motinos parapija.
- SPALIO 1 d. Pabaltijiečių vakaras. Rengia Clev. Pabaltijiečių komitetas (Lietuviai, latviai ir estai.)
- SPALIO 8 d. Los Angeles vyrų kvarteto koncertas Rengia vyr. skaučių Židinys.
- LAPKRIČIO 13 d. Šv. Jurgio Rudens Festivalis 11:30 – 3:30 p.p.
- GRUODŽIO 24 d. Bendros Kūčios – Šv. Jurgio parapijos salėje pradž. 9:30 v.v.

Waterview Properties
of the Palm Beaches, Inc.

MLS

Ray Staškūnas

LICENSED REAL ESTATE BROKER

11501 Ellison Wilson Road 407-622-5000
North Palm Beach, FL 33408 407-626-6562 res.
SE Corner of PGA Bridge 407-622-5966 fax

FOR YOUR FLORIDA REAL ESTATE NEEDS!!!

CALL 1(800) 369-7355



TAUPA

Lithuanian Credit Union

Lietuvių Kredito Kooperatyvas

767 East 185th Street * Cleveland, OH 44119
481-6677

DARBO VALANDOS

- antradienį, trečiadienį ir ketvirtadienį * 9:00 vr – 4:00 pp *
- penktadienį * 9:00 vr – 6:00 pp * šeštadienį * 9:00 vr – 12:00 pp *
- sekmadienį parapijoje * 11:00 vr – 12:00 pp *
- * Kiekviena taupomoji sąskaita federalinės valdžios (NCUA) apdrausta iki \$100,000 *

MATAS REALTORS



NORMLS

Broker RITA MATAS – G.R.I. – state certified
real estate appraiser

2412 CEDARWOOD ROAD
PEPPER PIKE, OH 44124
(216) 473-2530

18021 MARCELLA ROAD
CLEVELAND, OH. 44119
216) 486-2530

ADV. VYTAS MATAS – teisinis patarėjas



DIRVA

MARĖ MIŠČIKIENĘ PRISIMENANT

Šių metų vasario mėn. 20 d., North Miami mieste, Floridoje, mirė Marė Medeliūtė-Miščikienė.

Nors savo gyvenimo saulėlydžio metus ji praleido gyvendama Floridoje, labiausiai atmintina jos gyvenimo dalis buvo Clevelande. Daugelį

gija pasakodavo apie 1918 metais New Yorke vykusį Amerikos lietuvių didįjį sąskrydį – "Great convention of 1918". Ji dalyvavusi tame sąskrydyje kaip Scrantono Moterų Sąjungos atstovė ir Šv. Juozapo bažnyčios choro narė. Tos bažny-



Būdama 94 metų, Marė Miščikienė, apsirengusi Anastazijos Tamošaitienės austais tautiniais rūbais, keliauja į Miami lietuvių rengiamą Lietuvos Nepriklausomybės šventę.

metų čia ji ir jos vyras Justinas buvo lietuviškos veiklos gyva dalis.

Marė Medeliūtė-Miščikienė gimė Lietuvoje 1897 metais. Tėvas Medelis, palikęs šeimą, išvyko gyventi į Ameriką ir įsidarbino Pensilvanijos anglių kasyklose Scrantono mieste.

1902 metais jam pavyko atsigabenti iš Lietuvos visą šeimą, kurios tarpe buvo ir keturių su puse metų dukrelė Marė.

Tėvai Medeliai augino 10 vaikų. Tėvo angliakasio uždarbis buvo menkas ir jų didelė šeima dažnai kentė vargą ir skurdą. Didžiausias rūpestis buvo vaikų švietimas ir lietuviškas auklėjimas. Jaunoji Marė buvo linkusi į visuomeninę veiklą. Mielai dalyvavo Scrantono veikiančiuose lietuviškuose sambūriuose.

Vėlesniuose savo amžiaus metuose, su nostal-

gijos vargonininkas ir chorvedys buvęs Antanas Sodeika. Didžiausią įspūdį jai tada padariusios Mišios Madison Square Garden ir Stasio Šimkaus diriguojamas "didelis" lietuvių jungtinis choras. Marei tada buvo 20 metų.

Būdama 25 metų ji išteikėjo už Justino Miščiko, tokio pat veiklaus Scrantono lietuvių. 1916 metais jie persikėlė gyventi į Cleveland, Ohio. Susilaukė dviejų dukrų – Rūtos ir Aldonos. Aldona jaunystėje mirė vėžio liga. Marė ir Justinas padėjo užauginti jos paliktus vaikus.

Marės ir Justino Miščikų lietuviškos veiklos Clevelande sąrašas ilgas.

Marė veikė Sandaros 18 kuopoje, Dr. Vinco Kudirkos Draugijoje, Moterų Sąjungoje. Kartu su Kaziu Karpium, tuometiniu "Dirvos" laikraščio

redaktorium, rinko aukas Lietuvių Kultūrinių Darželių Clevelande įrengimui, rūpinosi to projekto įgyvendinimu. Iki pat persikėlimo gyventi į Floridą, ji išbuvo L. K. Darželių Sąjungos išdo sekretorė. Tokias pat pareigas ji turėjo ir SLA 14 kuopos organizacijoje.

Marė Miščikienė buvo malonaus būdo ir nuostabios tolerancijos asmuo. Ji padėjo visiems.

Iki II pasaulinio karo ji darbavosi Jaunosios Birutės jaunimo mokyklos ir choro, bei t. šokių grupės išlaikymui. Karui prasidėjus, įsijungė į tremtiniam rūbų rinkimo komisijos veiklą. Abu Miščikai prisidėjo prie Čiurlionio ansamblio iškviatimo į Ameriką ir jo apgyvendinimo Clevelande. Naujiems tremtiniam atvykus, Marė talkino jų kultūrinėje veikloje. Net persikėlus gyventi Floridą, ji iki amžiaus galo rėmė Grandinėlės liaudies šokių ansamblį, Čiurlionio ansamblį, jos numylėtą laikraštį "Dirvą". Ilgus metus buvo narė ir siuntė paramą Balzeko lietuvių kultūros muziejui Chicagoje.

Gyvendama Floridoje, Marė Miščikienė priklausė Miami Lithuanian American Citizens Club. Su to klubo nariais šventė lietuviškas šventes ir minėjimus.

1987 metais, švęsdama savo devyniasdešimtmečio jubiliejų, Marė Miščikienė džiaugėsi savo sveikata sakydama, kad iki tol jai dar nereikėję kreiptis į gydytojus dėl ligų, ar vartoti vaistų.

Deja ir šios taurios ir sveikos lietuvių gyvenimo liepsnelė turėjo užgesti.

Palaidojo ją Floridoje, Miami Southern Memorial Park kapinėse šalia vyro Justino.

Liūdesyje liko, iki amžiaus galo velionę globojusi duktė Rūta Regland, jos ir mirusios dukters Aldonos vaikai, anūakai ir seserų šeimos.

Aleksandra Sagienė

KEIČIAMOS SENOS "ŽALIOSIOS KORTELĖS"

Jei Jūs turite seną "žalią kortelę", būtent, kortelę kuri išduota prieš 1978 metus, Jūs turėsite tą kortelę atnaujinti. Sena kortelė nustos galioti šių metų rugsėjo mėnesį.

Senos kortelės apačioje mažomis raidėmis yra numeriai: I-151.

Naujos kortelės turi numerius: I-551.

Seną kortelę, turite proga ją atnaujinti vajuje, kurį mūsų agentūra organizuoja kartu su U.S. Imigracijos departamentu. Mums tam vajuje padeda Lietuvių Bendruomenės Clevelando skyrius, ir Lietuvių Namų Direktoriai, kurie parūpina patalpas.

Atnaujinant "žalią kortelę" vajuje, Jums nereikės vykti į miesto centrą.

Reikia:

- 1) Užpildyti formą (I-90)
- 2) Atvykti į Lietuvių Namus, 877 E. 185th Str., Pirmadienį balandžio 25tą d., 10 val. ryto su:

a) Užpildyta forma,

b) Jūsų turima "žalia kortelė" ir

c) Social Security korta, arba kitokiu dokumentu, kuris įrodo Jūsų identitetą (pav. mašinos vairavimo leidimą, Ohio Buckeye kortelę, ar pan.).

Imigracijos įstaiga ima \$70 dolerių mokestį už kortelės pakeitimą. Be mokesčio, Jūsų aplikacijos jie nepriims.

Apmokėti reikia čekiu, arba "money order". Grynų pinigų nepriims.

Lietuvių Namuose, mūsų įstaiga Jus nufotografuos. Mes už tą imame \$10 dolerių, mūsų išlaidoms ir filmos kainai padengti.

Lietuvių Namuose bus atstovas iš U.S. Imigracijos įstaigos, kuris paims reikalingą piršto antspaudą.

Visas atnaujinimo procesas bus atliekamas Lietuvių Namuose.

Neužmirškite prieš atvykstant užpildyti I-90 formą. Visos instrukcijos yra pačioje formoje anglų kalba.

Algis Rukšėnas

JAUNUČIŲ KREPŠINIS CLEVELANDE

1994 m. metinėse Š. Amerikos lietuvių jaunučių krepšinio žaidynėse, kurios įvyksta jau šį savaitgalį, balandžio 23-24 d.d. Clevelande, dalyvaus 22 komandos 4-se klasėse.

Jaunių B (1978 m. gimimo ir jaunesnių) klasėje dalyvaus 5 komandos: Toronto Aušra, Hamiltono Kovas, Detroito Kovas, Chicagos ASK Lituanica ir Clevelando Žaibas. 1993 m. nugalėtojas – Hamiltono Kovas.

Jaunučių C (1980 m. gim. ir jaun.) klasėje varžysis net 7 komandos: Toronto Aušra I ir II, Toronto Vytis, Hamiltono Kovas, Londono Tauras, Chicagos ASL Lituanica ir Clevelando Žaibas. 1993 m. laimėtojai – D. Kovas

Jaunučių D (1982 m. gim. ir jaun.) klasėje užsiregistravo 5 komandos: Toronto Aušra I ir II, Toronto Vytis, Hamiltono Kovas ir Clevelando Žaibas. 1993 m. laimėjo – Žaibas.

Jaunučių E (1984 m. gim. ir jaun.) dalyvaus 5 komandos: Toronto Vytis, Hamiltono Kovas, Detroito Kovas ir Clevelando Žaibas I ir II. 1993m. čempionai – H. Kovas.

Žaidynių tvarkaraštis

Šeštadienį, balandžio 23 d. Šeštadienio varžybos vyks 4-se salėse žemiau nurodyta tvarka:

Jauniai B žais nuo 12:00 val. iki 6:00 val. vak. – **Boromeo College Fieldhouse**, 28700 Euclid Ave., Wickliffe, Ohio.

Jaunučiai C žais nuo 10:00 val. ryto iki 5:30 val. po pietų – **Salvation Army salėje**, 17625 Grovewood Ave, Cleveland, OH.

Jaunučiai D rungtyniaus nuo 12:00 val. iki 5:00 val. p.p. – **Dievo Motinos** (Our Lady of Perpetual Help) lietuvių parapijos auditorijoje, 18022 Neff Rd., Cleveland Ohio.

Jaunučiai E varžysis nuo 12:00 val. iki 5:00 val. p.p. – **St. Christine** parapijos salėje, 850 East 222nd Str., Euclid, Ohio.

Sportininkų susipažinimo vakaronė įvyks šeštadienio vakare, nuo 6:30 val. iki 9:30 val. vak. – **Dievo Motinos** parapijos apatinėje salėje.

Sekmadienį, balandžio 24 d. 11:00 val. ryto pietūs žaidynėms paremti – **Dievo Motinos** parapijos kavinėje.

11:15 val. ryto iki 4:30 val. p.p. – krepšinio žaidynių visų klasių finalai **Dievo Motinos** parapijos auditorijoje, šia eilės tvarka: jaunučių E, jaunučių D, jaunučių C, jaunių B, Oficialus žaidynių aktas bus tarp pirmo ir antro žaidimo, apytikriai 12:30 val. p.p.

11:15 val. ryto iki 3:00 val. p.p. – krepšinio žaidynių visų klasių žaidimai dėl 3-čių vietų – **Boromeo College Fieldhouse**. Čia vyks 5 rungtynės.

Žaidynių rengėjai Clevelando LSK Žaibas kviečia Clevelando ir apylinkių lietuvius gausiai atsilankyti.

amb

A. A.

BALIUI GRAŽULIUI

mirus, jo žmonai MARIJAI, marčiai NIJOLEI ir anūkėlėms, likusiems giminėms bei artimiesiems Amerikoje ir Lietuvoje reiškiamo gilią užuojautą ir kartu liūdimę.

Stasio Butkaus Šaulių Kuopos
pirmininkas ir nariai